

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 268. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1936. november 22.

MILTON, THIERS, DJUVARA

A fenti három nevet csaknem egybehangzó módon a bucuresti-i román sajtó emlegeti így, egymás mellett abból az alkalomból, hogy a Mircea Djuvara-féle sajtótörvény-tervezet körül oly elementáris erővel kavargott fel a vélemények forgószele. Igaz ugyan, hogy sem a harmadik francia köztársaság megalapítója, Louis Thiers, sem pedig Milton, az — ó, mily véletlen mementó! — „Elveszett Paradicsom“ vakon is éles tisztasággal látó nagy angol költője nem alkotott törvényjavaslatot a sajtó és általában a gondolatszabadság rendszabályozása érdekében, mint Djuvara, a nemzeti liberális kormány jelenlegi igazságügyminisztere: de minden törvényjavaslatnál alaposabb véleményük volt egy a gondolatszabadságról, mint a sajtó szabadságáról. Thiers például úgy vélekedett, hogy „a polgárok között az újságíróknak kell legelső sorban is betartani a törvényeket. Am ugyanakkor ugyancsak ők a legelsőek, akiknek ellenállást kell tanúsítani olyan intézményekkel szemben, amelyek a törvényekkel ellentétben járnak el“. Victor Hugo az 1848-iki francia alkotmányozó gyűlésen még felelősebb magyarázattal egészítette ki Thiers álláspontját abban a beszédében, amelyet az újságírók letartóztatásának addigi gyakorlata ellen mondott. Egyszeren Cavaignac tábornokhoz, az államhatalom egyik képviselőjéhez intézve szavait, a következőket jelentette ki:

„Engedje meg a végrehajtó hatalom, hogy megmondjam: annak a nagy tekintélynek és erőnek ellenére, amellyel rendelkezik, tartsa szem előtt és tisztelje feltétel nélküli a sajtó szabadságát. A kormánynak nem szabad elfelejtenie, — mondotta Hugo 1848-ban — hogy a sajtószabadság annak a civilizációnak a fegyvere, melyet közösen védünk. A sajtószabadság létezett Önök előtt is, megelőzve Önöket és megmarad akkor is, midőn Önök nem lesznek“.

Averescu marsall, volt miniszterenök lapjában, az „Indreptarea“-ban olvashattuk Victor Hugo fenti szavait, nyilván mint annak kifejezőjét, hogy a magasrangú katona-államférfi eszmevilágától egyáltalán nem idegen a nagy francia romantikus bátor álláspontja. Hozzá is fűzi a lap, hogy a sajtó szabadságának thiersi és hugoi értelmezésén túlmenően „a mai sajtó sem válhat a politikai szenvedélyek és szempontok rabszolgáivá“. Nyilvánvaló a vonatkozás a Djuvara-féle sajtótörvénytervezetnek azokra a szakaszaira, amelyek egyfelől a mindenkori kormánypárt részére kívánának sormennyiségig kikötött rendelkezési jogot biztosítani minden sajtóorganum első oldalán, másfelől pedig a sajtó munkásait, az újságírókat kívánja oly rendszabályok közé kényszeríteni, amelyek teljesen kiszolgáltatják valamennyiüket a sajtón kívüli tényezők hatalmának. Fenyegető pallások, börtönajtók és foglalkozás-vesztések kilátásai között képzelhető, hogy miként festene a thiersi sajtószabadság a gyakorlatban! Amidőn Cromwell az angol sajtó bilincsbeverését határozta el 1644-ben, Milton a következőket írta: „A szabadság a nagy szellemek tápláléka, mely úgy világítja meg gondolatainkat, mint a nap az eget“. Cromwell akarata, mint tudjuk, a középkori angol diktatura minden nyersségével érvényesült és mégis: hová lett ma Cromwell

és hol tart azóta az angol gondolatszabadság? Teljesen indokolt, hogy a világszemléletileg és pártpolitikailag annyira megoszlott közvéleményünk csaknem egyöntetűleg nyilatkozott meg az új sajtótörvény-javaslat intenciói ellen, melynek gyökeres módosítását joggal remélhet: az ország egész intellektuális társadalma. Nem tartjuk elképzelhetőnek azt sem, hogy ugyanaz a liberálisizmus, mely az eddig nyilvánosságra jutott rendelkezés-tervek radikális reformját követeli, nem tesz erőszakot különbséget többségi és kisebbségi sajtószabadság között sem, mint ahogyan semmi sem indokolhatja a sajtószabadság őszinte védelmezői előtt közel ötmilliónyi kisebbségi állam-

polgár gondolatszabadságának semmibevevését, illetve intézményes megbénítását. Sem az államnak, sem a mindenkori kormánynak nem lehet érdeke, hogy maga terelje el a népkisebbségek alkotmányosan biztosított politikai és kulturális közéletét, melynek főleg ma a kisebbségi sajtó a kifejezője, a legteljesebb nyilvánosság e'öl. A népkisebbségi újságírók szakmai szervezete megtalálta már az utat, hogy a kormány legilletékesebb tényezőinek figyelmét idejekorán felhívja a tennivalókra s nem képzelhető el, hogy a kormányzat, felelőssége tudatában, ne látná be, hogy a sajtószabadság kérdésében felül kell emelkednie valóban egy pártpolitika, mint a világszemléletileg eszmearamlatok napihasználatra alkalmazott szempontjain, hogy törvénye valóban jogforrássá váljék, melyből — tuléve a változó idöket — mindenkor csak áldás fakad. (J.)

Abd el Kader, Marokkó hőse Franco csapatai mellé állott

A Salamanca-negyedbe menekült Madrid lakossága — Tizenkét részén ég a spanyol főváros

Tömegesen szöknek át a nemzeti csapatokhoz
a védő-sereg emberei

Hendayahól érkezett jelentések szerint a harctéri helyzet változatlan. A nemzetiek ma elfoglalták Madridban a Lamandora-parkot és palotát. A kormánycsapatok tényleg támadást intéztek pénteken a nemzetiek kezében levő egyetemi negyed ellen, de ez a támadás meghiúsult. A nemzetiek repülői tegnap röpcédulákat dobtak le, hogy akik fegyvereikkel együtt adják meg magukat, azoknak nem lesz bántó-



ABD EL KADER

dása. Ugyilátszik ennek a felhívásnak megvolt a hatása, mert, mint közlik, a kormány táborában levő milicisták közül sokan letették fegyverüket Mola tábornok hadainak. A salamanca-i nemzeti hadvezetőség legújabb jelentése szerint a déli szakaszon tovább folytak a harcok Madrid városrészeiért. Madridtól északra a nemzetiek egyik csapata megtámadott egy milicista osztagot, amelyet ugyanakkor a nemzetiek másik hadoszlopa hátulról támadott meg. A harc rövid idő múlva azzal ért véget, hogy a milicisták legtöbbször a nemzetiek fogságába esett.

Abd El KADER marokkói törzsfőnök, aki hosszú időn át a Spanyol-Marokkó függetlenségéért küzdött váratlanul Franco tábornok pártjára állott.

A Paris Soir jelentése szerint Madrid polgári lakossága a Salamanca-negyedbe menekült. A francia nagykövetséget kivéve, itt van a külföldi követségek nagyrésze. A nemzeti hadsereg repülői röpcédulákat dobtak le, amelyekben Franco felszólítja a polgári lakosságot, hogy ebbe a negyedbe meneküljön. Ez a hely már zsúfolásig megtelt. Az uccákon tizezerszámra táboroznak az emberek, a lakásokban és pincékben pedig már nincs szabad hely.

A burgosi kormány közölte Londonnal, hogy Madrid északkeleti részében a biztonsági körzetet kiszélesítette. Ebbe a biztonsági körzetbe, amely ezerhatszáz négyzetméterre terjed ki, tartozik Nagybríttánia és az Egyesült-Államok követsége is.

Bár a köd miatt Madridot az utóbbi huszonnégy órában nem bombázták, ma mégis a város tizenkét pontja lángokban állott.

A Figaro harctéri jelentése szerint a szovjet-haderők Alicante erős védelmi rendszerrel látták el. A város körül fedezékeket, tüzérési és gépjegyver-rejtekhelyeket, valamint védőműveket építettek. Ezeknek arcvonala a tenger felé irányul, hogy esetleges partraszállást megakadályozzon.

Salamanca-i jelentés arról számol be, hogy a Casa del Campo egyetemi városfrontszakaszán 420 egyverruhásszony útszökött a nemzetiekhez. Ezek között 15—16 éves lányok is voltak. Az asszonyok elmondották, hogy a szovjetparancsnokság rendelkezése, akaratuk ellenére kellett a miliciába bevonulniok. Elbeszélésük szerint Madridban éhínség van és rendkívül nyomott a hangulat. Az egyes házcsoportokban a szovjetmegbízot-

DECEMBER

3

STERN RÓZSI

HEGEDÜESTJE 5532

a Kulturpalotában.

Jegyek Sándor könyvkereskedésben.

tak arra vigyáznak, hogy a miliciák tagjai ne szökjenek át a nemzetiekhez.

A teneriffai rádió jelenti, hogy a hajnali órákban a kormánycsapatok erélyes ellentámadást intéztek a Casa del Campo ellen. Az idegen légió katonái kézigránátokkal és szuronyokkal védték állásaikat. Elkeseredett küzdelem fejlődött ki különösen a szélső jobbszárnyon, ahol a kormánycsapatok több ízben megismételték rohamukat, de súlyos veszteségekkel visszaverték őket.

Madridból érkezett jelentések szerint az északnyugati városrészt védő kormánycsapatok nagyszámban adják meg magukat a nemzetieknek. A cadixi rádió azt jelenti, hogy a nemzetiek Catro Caminos felé is előnyomulnak. A felkelők repülőgépei tovább bombázták Madrid északnyugati részeit és a Manzanares folyón épített ideiglenes hidon át eddig 25 ezer katonát küldtek. Escúrial és Madrid között a nemzetiek kisiklaltak egy páncélos vonatot, amely Madridból indult el és orosz eredetű hadianyagrakománya volt. A kormány tüzersege ugyszólván hallgatásra kényszerült. A legutóbbi 24 óra alatt 100 tonna bombát dobtak a nemzetiek a kormánycsapatok megerősített állásaira. Tegnap reggel 30 bombavető és 20 vadászrepülőgép bombázta és lőtte a kormánycsapatok állásait. A kormányrepülőgépek felvették a harcot és négyet közülük lelőttek.

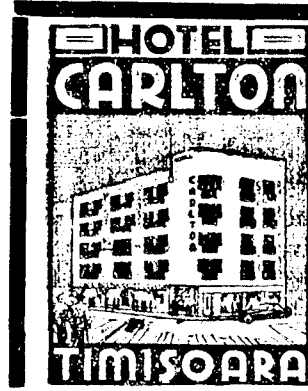
Barcelonából jelentik: Yrepo ezredes, a katalán hadsereg vezére tegnap esti jelentésében közölte, hogy az aragoniai szakaszon a nemzetiek három megerősített állását elfoglalták. Huesca és Saragossa között szétrombolták a vasutvonalat és a nemzetiek két csapatszallító vonatát levegőberöpítették. A front középső szakaszán a kormánycsapatok átkeltek a Cero-folyón és új állásaikat megerősítették. Három ellenséges tanyát megsemmisítettek. (Rador).

Itt adjuk hírül, hogy Primo de Rivera volt spanyol diktátor fiának kivégzése Páris-

ban a legnagyobb izgalmat keltette. A kivégzésnek messzemenő következményei lesznek. Mint a francia lapok értesülnek, a megtorlás előreláthatólag nagyon véres lesz, mert a spanyol falankszisták, akiknek a kivégzett vezére volt, több ezer kommunista tuszt tartanak a kezeik között.

Casablancái jelentés szerint a nemzeti kormány főparancsnoksága újabb rádióüzenetben figyelmeztette a semleges hajókat, hogy a barcelonai kikötőben veszély fenyegeti őket. A Marceille-Casablanca-vonalon közlekedő francia hajók éjjelenként félárórcra vonják fel háromszínű nemzeti zászlóikat és fényszórókkal egész éjjel megvilágítják a trikolort.

A Reuter-ügynökség lisaboni je'entése szerint is Franco tábornok figyelmeztette Franciaországot és a Szovjetet arra, hogy a Spanyolország részére fegyvereket és hadi-



a központban
világvárosi
legmodernebb
komforttal
megnyílt!!

anyagokat szállító hajókat elpusztítják. Egyébként Köcher barcelonai német főkonzul ma 72 német menekülttel ideérkezett. A német menekültek azonnal folytatták utjukat Németország felé.

Londonba és Párisba hívták Antonescu külügyminisztert

Előbb Genfibe, majd Varsóba utazik — A román-lengyel kapcsolatok újabb kimélyítése

Vaida-Voevod tárgyalásai a külügyminiszter elutazása előtt

Bucurestiből jelentik: A Lupta értesülése szerint Antonescu külügyminiszter december első felében Genfibe utazik, ahol résztvesz a Népszövetség ülésén. Valószínű, hogy az ülésszak befejeztével a külügyminiszter ellátogat Londonba és Párisba, hogy eleget tegyen az angol és a francia kormányok meghívásának.

A lengyel sajtó máris élénken kommentálja Antonescu külügyminiszter varsói látogatását, amelyet közvetlen kapcsolatba hoznak Beck lengyel külügyminiszter londoni utazásával. Ezt az utazást úgy tekintik, mint a román-lengyel kapcsolatok kimélyítését, ami szorosabb összműködésre vezet majd a kelet-, közép-, észak- és észak-déleuropai államok között, amelyek a Népszövetség körüli csoporto-

sulnak. A külügyminiszter kedden utazik el a fővárosból és kíséretében lesz Crețianu meghatalmazott miniszter, Raul Anastasiu sajtófőnök, ezenkívül utjára elkíséri egy román tiszti küldöttség is. A külügyminiszter 25-én, szerdán Krakkóban tartózkodik, ahol megkoszorúzza Pilsudszky tábornagy sírját. November 26-án és 27-én Románia külügyminisztere Beck lengyel külügyminiszterrel, a kormányelnökkel tárgyal és kihallgatáson jelenik meg Mociczky köztársasági elnöknel, valamint Rydz-Smigly tábornagnál, a lengyel hadsereg főfelügyelőjénél.

Itt írjuk meg, hogy Vaida-Voevod Alexandru dr. volt miniszterelnök ma a fővárosba érkezett, ahol hosszabb megbeszélést folytatott Antonescu külügyminiszterrel.

Női télikabátok, bundák, ruhák

minden ízlést kielégítő, jó kivitelben, versenyképes árakban

MENCZER

női konfekcióban

ARAD, Fischer Eliz-palota.

MERCUR-tag.

Jeanne D'Arc és Matuska

Irtá:

Midylik

Éjjel után egy óraker a hölgynek megmondtuk, hogy az ur Matuska lesz, majd kiküldtük a hölgyet, az urat behívtük és megmondtuk neki, hogy a hölgy Jeanne D'Arc lesz. Aztán behívtük mind a kettőjüket s a társasíték elkezdődött.

Régi játék, ezt játsszuk évek óta. A hölgynek rá kell jönnie, hogy kicsoda voltaképpen, de ezt nem mondja meg neki senki, ez a játék. Bizonytalan létében az egyetlen pozitívum az, hogy tudja ki az, akivel beszél s kötelessége, hogy az urat rávezeesse a titokra, amely az ő kezében van. Gyöngéden céloz az ur robbanó karakterére, igyekszik lélektani motívumokkal magyarázni kisiklásait, elnézően beszél elmeállapotáról, amelyről köztudomású . . . s bizonyos Leót emleget szemrehányóan. Az ur ilyenkor gyanakvón pillant fel s csak hiányos önbizalmával magyarázható, hogy a Leó név említésekor Tolsztojt asszociálja személyével kapcsolatban, de még nem mer szólni, hogy rájött . . . neki ugyan kiárna a dolog, de hátha a társaság mégse egészen így gondolta, vigyázni kell, míg az összes szálak a kezében nincsenek. Mindenesetre kiegyenesedik s állat simogatva élvezettel beszél a hölgynek az inkvizíció módszereiről, kinzókamrákról és börtönről s helyesli a női mágiyahálót. A hölgy már érzi, miről van szó, de ő sem biztos benne, s csak széles

kulturájával magyarázható, hogy pillanatokig Könyves Kálmánnak érzi magát, akit szintén megégettek, mert elismerte a boszorkányok létezését, akik vannak. Így játszanak s figyelik a másik arcán, hogy kik lehetnek.

Ilyenkor elbicsaklik a hangjuk, bizonytalan és gyanakvó lesz, arckifejezésük feszült és zavart. Mindenki tudja, hogy kicsodák, csak ők nem tudnak magukról semmit. Nem is kérdezhettek, feladatuk az, hogy a másikat rávezezzék a titokra. Önmagukat illetően csak néha helyezhetnek el tréfás és kedélyes kérdéseket, amelyeknek fölényesen kell hangzaniok kifelé, mintha már régen tudnák kicsodák, — s közben szorongva figyelnek, nem jön-e nevetés a társaság felől, hogy szó sincs róla, nem Tolsztoiról van szó, csak Matuskáról. Következtetnek és kombinálnak, feszültek és nyugtalanok, arckifejezéseket és szavakat latolgatnak, kiélesített füllel próbálnak különbséget tenni tisztelet és ironia között, de önmagukról van szó s ilyenkor nehéz megvonni a határt. „Julius Caesar vagyok”, — szól az egyik merészen és körülnéz. „Vagy Chevalier?” — kérdi habozva. Nehéz különböztetni a célzások között annak, aki csak a külvilág tükréből következtethet magára, de társaságunk éppen ezt a játékot találta ki s ha benne vagyunk, játszani kell.

Régi játék, ezt játsszuk évtizedek óta. Néha mulatságos bonyodalmakra ad alkalmat a dolog, például olyankor, amikor a szereplők félremagyarázzák egymás viselkedését s helytelenül következtetnek. Sunyi és fölényes mosoly jelenik meg arcukon, hiszen minden jel arra mutat, hogy a társaság Caesarnak kiáltotta ki őket távollétükben s csak lassanként észlelik gyanakodva, hogy

mégis valami másról lehet szó . . . talán mégis inkább Kürten Péterrel, a düsseldorfi rémmel azonosak. Sose lehet tudni, mi történt abban a pillanatban, amikor kiküldték a szobából, a hangulat gyöngéddé vagy kajánná állt össze hirtelen s a Jeanne-d'arci gőg egyszerre bizonytalan mozdulatba olvad, amikor a titkos szerep viselője rájön egy megjegyzésből, hogy távolléte alatt Mistinguette-té alakult. De mire rájön s elkezdhetne új helyzetéhez méltóan viselkedni, éppen vége a játéknak, mert a játék csak addig tart, amíg meg nem tudja magáról a játékos, hogy kicsoda.

Régi játék, ezt játsszuk évszázadok óta. Néhányan heves és szenvedélyes látékosok, kíváncsiságukban meghalnak, hogy végre rájöhszének, kik voltak életükben ideient a társaságban, mert a társaság gyakran makacs s míg a szereplők élnek, azért se mondja meg nekik. Mások ravaszul tapogatóznak, időt és fáradságot nem kímélve s egy életen át fáradhatatlanul teszik fel keresztkérdéseiket a társaságnak, hogy kicsodák is voltaképpen, de a társaság izlése kiszámíthatatlan s félrevezető magyarázataik hatása alatt Homais ur egy életen át Goethének érzi magát, s Xantippe Cleopatrának.

CORSO 11½ és 3 óraker matiné
5, 7¼ és 9¼ óraker Telefon: 565

MULASSUNK REGGELIG

Mulatságos zenés vigjáték, csupa humor és jókedv

Lizzi Holzschuh, Hermann Thimig,
Adele Sandrock, Paul Hörbiger, Leo Slezak.

Háromnyelvű felirat!

Legujabb
NŐI TÉLI-KABÁTOK, RUHÁK

ARAD

RADÓ

TIMIȘOARA

Feltünő olcsó árak!

Oriási választék!

CONSUM és INLESNIREA tagok bevásárlási helye. 4577

Maniu és kísérete szombaton este megérkezett Aradra

Fogadtatás az állomáson — Mit mond Maniu...? — »A légkört nyugodtnak látom« — Közvacsora a Boulevard-étteremben

A vasárnapi nagygyűlés és felvonulás programja

Szombat este Iuliu Maniu dr. volt miniszterelnökkel az élén megérkezett Aradra a nemzeti-parasztpárt vezetőknek egy része, akik résztvesznek a vasárnap délelőtt megtartandó antirevizions gyűlésen. Maniut a pályaudvaron a nemzeti-parasztpárt aradi tagozatának vezetője, valamint a párthivek nagyszámu csoportja várta. A párttagozat nevében Marsieiu Justin dr. tagozati elnök üdvözölte meleg szavakkal a volt miniszterelnököt, aki meghatott hangon válaszolt.

— Örömmel jöttem Aradra — mondotta — és meghatódottság fog el ebben a városban, amely a nemzeti harcok színhelye volt. Üdvözlöm azokat, akik már régen velem együtt küzdöttek és lelkes további munkára szólítom fel őket a trón és a lakosság érdekében.

Az üdvözölő beszédek elhangzása után Maniu és kísérete a Central-szállóba vonult. Ugyancsak az esti órákban érkeztek meg Aradra: Socol Aurel dr., a kolozsvári (cluj) tagozat elnöke, Pop Ionel dr. tordai (turda) képviselő, Popov Adonis, a kolozsvári (cluj) tagozat alelnöke, dr. Pop Romulus, dr. Biantu Cornel, dr. Pavel Pavel, Pop Ghița volt államtitkár, Moldovan Victor, Dobrescu Aurel államtitkárok és Comanescu tábornok. Vasárnap reggel várják Aradra: Mihalache pártelnök, Madgearu, Calinescu Armand volt belügyi alminiszter, dr. Lazar Ilie és Ghelmegeanu Mihail volt földművelésügyi alminiszter érkezését.

Szombat este a vendégek részére a Boulevard-vendéglőben közös vacsorát rendeztek. Itt fogadta Maniu a sajtó képviselőit, akikkel elbeszélgetett, nyilatkozatot azonban nem akart adni.

— Vasárnap — mondotta — sok beszéd fog elhangzani, nem akarok ezek elé vágni. Ami mondanivalónk van, azt a vasárnapi gyűlésen közöljük.

— A jelenlegi légkörben annyira időszerű kisebbségi kérdésről?

— A légkört nyugodtnak látom — mondotta mosolyogva Maniu.

A vasárnapi nagygyűlés alkalmából egyébként a várost már szombaton az esti órákban fellobogózták.

Vasárnap a kora reggeli órákban a gyűlés résztvevői a vasuti állomástól a Crișan-uccáig sorakoznak fel. A diszeivonulás utvonala a Crișan-uccától a Regina Maria-uton keresztül az Avram Iancu-térig, majd innen a Banatulul-

uccán át a Gloria-sporttelepig húzódik. A felvonulást a városháza előtt felállított emelvényről nézik végig a pártvezérek. Ha az idő kedvez, akkor a gyűlés színhelye a Gloria-sporttelep lesz, ellenkező esetben pedig a gyűlést a nyári szinkörben tartják meg.



Anglia megjavítja „az európai biztonság szerkezetét“

Eden angol külügyminiszter leleplezése Leamingtonban

Angol-török érdekszövetség készül a Földközi-tenger keleti részén

LONDONBÓL jelentik: A világpolitikai érdeklődés központjában változatlanul a spanyol kérdéssel kapcsolatos diplomáciai helyzet megváltozása áll. Politikai körök úgy tudják, hogy az angol kormánynak az a szándéka, hogy megadja mindkét félnek az elismerést és így bizonyítja a legjobban az angol kormány semlegességét. Ebben az esetben úgy a burgosi, mint a madridi kormánynak joga lenne a nemzetközi jog értelmében a külföldi és így az angol hajókat is feltartóztatni és átkutatni. A végső döntés különben a Franco kormányával való megbeszélések eredményétől függ.

Eden külügyminiszter egyébként leamingtoni beszédében közölte, hogy az angol kormány jelenleg

bizalmas diplomáciai tárgyalásokat folytat, hogy az európai biztonság szerkezetét megjavítsa.

Először arra törekszik, hogy a locarnoi szerződést ujjal pótolják. Csütörtökön jegyzéket küldtek a régi locarnoi szerződés aláíróihoz.

— A jegyzékben — mondotta — olyasmint ajánlunk, amelyet a hozzánk érkezett válaszok alapján észszerűnek és kölcsönösen elfogadható feltételeknek tartunk. A spanyol tragédia pedig két kötelességet hárt az angol kormányra: Meg kell tenni minden lehetőséget emberbaráti ténen, hogy a szenvedéseket csökkentsük és e célból az angol kormány minden rendelkezésére álló eszközt felhasználja. A másik pedig az, hogy megakadályozzuk a borzalmas vérengzésnek a spanyol határokon való túlterjedését.

Ismerkedjünk!

Jönnék az új nikkelszázások

Már a legközelebbi napokban megjelennek az új nikkelszázások, amelyek a nikkelből készült 50 leiesekkel egyetemben arra vannak hivatva, hogy a jelenleg forgalomban lévő ezüstszázásokat pótolják, miután ezeket kivonják a forgalomból. 16 millió 675.000 darab nikkelszázás kerül forgalomba 1 milliárd 675 millió lei értékben, amelyből 180 milliót a Nemzeti Bank, 100 milliót pedig az állami pénzverde kap.

Az eddig forgalomban lévő ezüstszázásokból 1 milliárd 395 millió lei értékű mennyiséget 100 leies nikkelpénzzel, a még forgalomban lévő 400 milliót pedig nikkell ötvenleiesekkel pótolják.

Az új pénz színe világos, fénylő hamuszürke, gyenge sárgás árnyalattal, tehát a csiszolt nikkell színe. A szín egységes, karcok és foltok nélkül és megmarad hesszabb használat után is.

Az érme előlapja Őieisége profilképét mutatja, balra nézve. A képen a hajzat világosan látható. A fej alatt 0.8 milliméteres kurzív írással I. Jalea szobrász neve látható. A kép körül egy 2 milliméter nagyságu reliírás van, amelynek szövege: Carol II. Regele Românilor.

Az érme széle egy körrel van ékesítve, mely 0.6 milliméteres reliefpontokkal van ellátva. A kör az érme szélétől 1 milliméter távolságban húzódik.

Az érme hátlapja Románia címerét mutatja egy pajzsban, amelynek szélessége 11 milliméter és középső magassága 14 milliméter. A pajzs két részre van osztva, melynek találkozási pontjában 3.6—4.4 milliméter nagyságban a királyi ház címere látható. A címet egy levélgirland övezi körül, mely két részre oszlik. Az egyik rész tölgy-, a másik pedig babérlevelekből áll. A levélgirland csucsa között van a királyi korona a kereszttel. A levélgirlandok alsó részén látható az 1936. évszám, középen balra 100-as szám, jobbközépen pedig a „Lei“ szó. A számok, illetve betűk nagysága 2.1, illetve 2.2 milliméter. Az érme szélén egy kígyóvonal húzódik végig, mely 2 részből és 8 hullámból áll. Az egyes hullámok egymástól való távolsága 4.5 milliméter, a kígyóvonal két része között egy-egy csillagocska látható.

Három mérföldes zónán belül a spanyol hajóknak az angol kormány nézete szerint joguk van az angol hajók átkutatására.

Itt írjuk meg, hogy a török hajóraj egyike része tegnap a maltai kikötőbe érkezett. Az angol japok arra következtetnek, hogy Anglia a Földközi-tenger keleti szakaszán érdekszövetséget köt Törökországgal és Görögországgal.

„URANIA“ D. e. 11.30-kor mérs. helyárakkal, 5, 7.15, 9.15. Telefont: 2-32.

Orosz filmretek. — A technika csodája. A XX-ik század szatirája „GULLIVER“

Bámulatosan merész alkotás. A fantázia és a szellem győzedelme. Háromnyelvű feliratok. A legérsebb híradó és külön szoviet-híradó.

Következik „ZIEGFELD, a nők királya“ Az eddig forgatott legnagyobb revü-film

2x2=4

Szőrmét

„Star“-nál végy

Mairovitz Imre

Str. Eminescu 14.

Divat-szűtes! Szörme-festés! Consum és Inlesnirea tag. 55x8

Bécsben elfogták Pauker Marcellt,

a tíz évre elítélt Pauker Anna férjét

Bécsből jelentik: A bécsi Telca-ügynökség jelentése szerint az osztrák fővárosban nagyarányú kommunista szervezkedést lepleztek le. A bécsi kommunista központnak, amely a moszkvai Komintern utasításai szerint járt el, az lett volna a főfeladata, hogy Délkelet-Európában a kommunista sejtrendszert kiépítse.

A bécsi rendőrség állambiztonsági hivatala már huzamosabb idő óta folytatta ebben az ügyben a vizsgálatot. A vizsgálat az elmúlt napon abba a stádiumba érkezett, hogy az államrendőrség politikai osztályának a vezetője intézkedett a rendőri közbelépést illetően. A rendőrség eddig számos letartóztatást eszközölt. A Telca-ügynökség jelentése szerint a letartóztatottak között van Pauker Marcell, a Romániában közismert Pauker Anna, tíz évi kényszermunkára elítélt kommunista agitátor-

nő férje.

Megállapítást nyert, hogy Pauker Marcell, mint a bécsi központ irányítója, azzal a feladattal volt megbízva, hogy Délkelet-Európában építse ki a kommunista sejteket és tevékenységét a közeli napokban főleg Romániában kellett volna megkezdenie. Megállapították továbbá, hogy Pauker Marcell Bécsben együtt élt Seiba Averbuch besszarábiai (basarabiai) nővel, akit kémkedésért köroznék.

Pauker Marcell lakásán házkutatást tartottak és rengeteg iratot foglaltak le. Az iratok között egy svájci utlevelet találtak Langesmann névre kiállítva. Pauker sokszor használta ezt az utlevelet.

Ezenfelül két cseh utlevelet is lefoglaltak. Pauker Marcellnek és Seiba Averbuch aszszonyának a kihallgatása folyik. Állítólag a közeli órákban újabb letartóztatások várhatók.

Színház - Művészet

AZ ARADI MÁGYAR SZÍNHÁZ
(TEATRUL ORĂȘANESC) HETI MŰSORA:

Vasárnap délelőtt fél 11 órakor: „Szivdobogás”. Vigjáték. Matiné. (Mozihelyárrakkal.)

Vasárnap délután fél 3 órakor: „A csavargólány”. Operett. Rendes helyárrakkal.

Vasárnap délután fél 6 órakor: „Mese a Grand Hotelben”. Operettújdonosság. (Harmadszor).

Vasárnap este: Román előadás.

Hétfő este fél 9 órakor: „Az aranyember”. Jókai Mór színműve. Mérsékelt helyárrakkal. Főszereplők: Bálint Anna, Hegyessi Magda, Varga Ilona, Lázár Hilda, Olasz Lajos, Kozma Hugó, Horváth László, Tarnai József, ifj. Szendrey Mihály, Jávor Alfréd, Lukács Ede.

Kedd este fél 9 órakor: „A néma levante” (Tizedszer). Jubiláris diszeloadás a temesvári (timisoara-i) sajtó tiszteletére.

Szerda délután fél 6 órakor: „Mese a Grand Hotelben”. Táncos-operett. Mozihelyárrakkal. A legdrágább jegy 25 lei.

Csütörtök délután fél 4 órakor: „Az aranyember”. Ifjúsági előadás. Bevezetőt mond dr. Berthe Nándor kath. főgimn. tanár.

Péntek este fél 9 órakor: „A nagy szerelem”. Molnár Ferenc színműve. Bemutatóelőadás. Főszereplők: Bálint Anna, Varga Ilona, Lázár Hilda, Horváth László, Jávor Alfréd, Tarnai József, Kozma Hugó.

Szombat délután 5 órakor: „A páрмаi hercegnő”. Táncos-operett. Mozihelyárrakkal. A legdrágább jegy ára 25 lei.

Szombat este 9 órakor: „Kis király”. Kálmán Imre operettje. Bemutatóelőadás. Főszereplők: Trillap Ilona, Gábor Mara, Lázár Hilda, Kozma Hugó, Tarnai József, ifj. Szendrey Mihály, Lukács Ede.

* A színház vasárnapja. Három nagyszerű újdonságot tűzött műsorra vasárnap a színház igazgatósága. Mindhárom olyan darab, amelyet többször is szívesen megnéznek. Délelőtt 10 és félórai kezdettel majánét rendez a színház és ez alkalommal Szép Ernő bájos és finom humorú vigjátékát, a „Szivdobogás”-t játsszák mozihelyárrakkal, ami azt jelenti, hogy a legdrágább jegy ára 25 lei, míg a legolcsóbbé 10 lei. A nagyszerű szereposztás most is a következő: Varga Ilona, Bálint Anna, Lázár Hilda, Horváth László, Kozma Hugó és Jávor Alfréd. — Délután 2 és fél órakor az óriási sikert aratótt pompás táncosoperett, a „Csavargólány” kerül színre a címszerepben a kiváló Gábor Marával. A többi szerepet Berecz Mancsi, Varga Ilus, Lázár Hilda, Lukács Ede, Lenkey István, Jávor Alfréd és Kun Dezső játsszák. A híres Ravel-bolerót Gábor Mara a két kiváló táncossal: Pethő Sándorral és Wiesner Józseffel táncolja. — Délután 5 és félórai kezdettel az idei szezon legnagyobb sikere, Ábrahám Pál világhíres táncosoperettje, a „Mese a Grand Hotelben” ke-

rül színre ugyanabban a briliáns szereposztásban, amelyet a pénteki premieren diadalt aratótt. A főszereplők a következők: Trillap Ilona, Gábor Mara, Lázár Hilda, ifj. Szendrey Mihály, Lukács Ede, Kozma Hugó, Horváth László, Jávor Alfréd és Olasz Lajos. A két délutáni előadás a rendes helyárrak érvényesek.

* Az „Aranyember” reprice. Hétfőn Jókai Mór híres színművét, az „Aranyember”-t eleveníti fel a színház mérsékelt helyárrak mellett. Husz éve nem játszották nálunk Jókai poétikus színművét és így a színház kulturális hivatást teljesít, amikor műsorára tűzi a magyar mesemondó szindarabját. A főszerepeket Bálint Anna, Hegyessi Magda, Varga Ilona, Lázár Hilda, Olasz Lajos, Kozma Hugó, Horváth László, Tarnai József, ifj. Szendrey Mihály, Jávor Alfréd és Lukács Ede játsszák.

Miképen érünk el anod- és fűtőáram megtakarítást? Csakis a felülmúlhatatlan és legújabb gyártmányu

„DURA-OPTIMA” FŰTŐELEMEKKEL és „DURA-REX” ANODELEMEKKEL

utóbbiak 3 lámpás készülékhez, ennél nagyobb rádióhoz.

„DURA-REX-TRIPLE”

háromszoros teljesítményű anodelemek révén. Legmagasabb kapacitás és legjobb minőség! Legnagyobb kényelem és megtakarítás! Minden viszonteladónál beszerezhetők. Technikai felvilágosítással szívesen szolgál: DURA-MŰVEK R. T., TIMISOARA.

* A Kölcsey-Egyesület előadása ma a Kulturpalotában délután 5 órakor kezdődik. Az elnökség magas színvonalu műsorral várja az egyesület tagjait, akiknek tagigazolványa a belépti jegy. A pénztárnál az előadás előtt 4-5-ig kiválthatók a tagigazolványok. Az értékes műsor előadói Fischer Aladár, Tarnóczy Lajos, Hendl Gitta, Szántó György, Brandeisz Adél, Töllössy Magda és Fischer Ernő. A részletes műsor a teremőröknél kapható és csekély ára a rendezési költségek fedezéséhez járul hozzá.

* A Kölcsey Életiskola megnyitó előadása. Hatodik esztendeje népszerű, megbecsült közművelődési intézménye az aradi társadalomnak az Életiskola, amely novemberől tavaszig minden hét szerdáján esti 6-7-ig nyitva van mindenkinek, akit az emberi haladásról szóló tudományos igazságok érdekelnek. E héten is szerdán kezdi meg az Iparos Kulturházban szabadegyetemi előadás-sorozatát a Kölcsey Életiskola azzal a kimondott céllal, hogy az előadók egymás gondolatárába kapcsolódva világossá tegyék a sokoldalú emberi élet fejlődésének parancsoló törvényszerűségét. A bevezető előadás dr. Windholz Béláé, akinek alapos természet- és társadalomtudományi ismereteit közvetlen, világos előadó-készsége is vonzóvá teszi. Az Életiskola szerdai előadásai szabad és ingyenes előadások mindenkinek, aki haladni akar az élet fejlődésével.

Elegáns urak őszi ruhájához a legideálisabb szövet

„ELTEX 107” ... mtr. 470.— lei
„ELTEX 212” ... mtr. 580.— lei
„ELTEX 1240” ... mtr. 640.— lei

Bejegyzett márka Trib. Ilfov No. 285/1/1936.

Kizárólagos lerakat ARAD és HUNEDOARA megyék részére

Nagy választék angol fonalu SCHERG exlusiv átmeneti, téli, női- és férfi-kabát és férfi ruhaszövetekben.

Az áremelkedés előtti árban!

H. WIESEL

posztóruház Arad, Fischer Eliz-palota.

5674

December 14-én Rubinstein Artur világhírű zongoraművész hangversenyt ad Aradon

Az aradi Gyermebarátok Egyesülete rendezi meg a nagy művész koncertjét

Arad kulturális életében szinte korszakot jelent a Gyermebarátok Egyesületének az az akciója, amelyet az aradi zeneélet fellendítése érdekében folytat. Legutóbb a Huberman Bronislaw hangversenynél bizonyította be ez az altruista intézmény, hogy Arad közönsége még tud lelkesedni a szép és nemes művészetért, amely nem csupán egy estén töltötte meg áhitattal és gyönyörűséggel a színültig zsufolt Kulturpalotát, hanem állandó jellegű lesz, legalább is ezt óhajtja keresztülvinni a Gyermebarátok Egyesülete. A humánus intézmény zenei programja az idei szezonra nagyon szép és a közhangulat azt mutatja, hogy Aradon ismét divatja jött a hangverseny, amely nemcsak lélekemelő és nemesítő szépségeivel, hanem külsőségeivel is éveken át hiányérzetet támasztott a magasztos művészetért és kulturális társadalmi életért lelkesedő közönség minden rétegében.

A Gyermebarátok Egyesületének programjában legközelebb Rubinstein Artur világhírű zongoraművész szerepel, aki december 14-én látogat el

Aradra; hogy briliáns játékával feledhetetlen estét szerezzen az aradiak számára. Aki csak egy kicsit tájékozott a zenei világban, az tudja jól, hogy Rubinstein Artur ma a világ legzenialisabb zongoraművészeinek egyike, aki méltán foglal helyet Horowitz, Walter Gieseking, vagy Rachmaninoff mellett. Mind a négyükért versengenek ma a hangversenyrendezők és óriási felléptidijukat ajánlanak fel. Nehéz eldönteni, hogy a négy világnagyság közül melyik a jobb, de mindenesetre Rubinstein Artur a legnépszerűbb és legkedveltebb. Sikerei a világ minden részében páratlanok. A múlt évben Bucurestibe két hangversenyre jött, de hat nap alatt öt estén lépett fel. Második hangversenye után elég volt a lapokban bejelenteni, hogy aznap este újabb hangversenyt ad, hogy néhány óra alatt minden jegyet szétkapkodjanak. Rubinstein művészetét feleslegesen tartjuk e helyen kritika-kivonatokkal ismertetni, amelyek a szótár összes dicsérő jelzőit kimerítik. Rubinsteinet épp úgy, mint például Hubermant, legalább egyszer az életben meg kell hallgatni. Jegyek 180-60 leies árban előjegyezhetők Szabó Albert cégnél.

Női- és férfi-divatszövetek
selymek, harisnyák

nagy választékban érkeztek

GOLDSTEIN LAJOS

divatruházába, Str. Brătianu 2. 5145

Megváltoztatja a szovjet a „világforradalom” eddigi haditerveit

— A német „Angriff” szenzációs leleplezése Vorosilov új terveiről —

BERLINBŐL jelentik: GÖBBELS lapja, az „Angriff” mai számában érdekes leleplezést közöl a vezető helyen arról, hogy a Szovjet új haditervet dolgozott ki. Az új terveket a Szovjet politikai irodája és a harmadik internacionálé vezetősége együttes tanácskozáson dolgozta ki. VOROSILOV hadügyi népbiztos hozzájárulásával elhatározták, hogy a világforradalom eddigi haditervét megváltoztatják.

E érkezettnek látják ugyanis az időt arra, hogy az akciót végsőkéig fokozzák.

Az eddigi haditervvel ellentétben a Szovjet nem fog tőle távol eső helyeken, úgy mint eddig Spanyolországban, forradalmi tevékenységet erősebben kifejteni, hanem először a Szovjet birodalom körül igyekszik kommunistagyűriút alkotni.

„Kegyelmes urak a gyűjtőfogházban”

Zsarolni akart egy budapesti író, de leleplezték

Budapestről jelentik: Szokatlan módon akarta megszarolni a magyar arisztokrácia több tagját egy állítólagos magyar író, aki egy amerikai magyar lap nevével visszaélve próbált pénzt szerezni.

A rendőrségre az elmúlt héten több feljelentés érkezett, amelyekben egyöntetűen azt panaszolták, hogy amerikai levélbélyegekkel ellátott litografált levelet kézbesített számukra a posta és ezekben a levelekben tőlük pénzt követelnek. A panaszosok gróf Pongrácz János földbirtokos, Szinyei Merse Jenő királyi kamarás, Karafiáth Jenő volt miniszter, Kerényi Gyula gyárigazgató és mások becsatolták a zsarolólevelet, amelynek cégjegyzése a következő:

„Az Ujság. Newyork, 8407. Woodland Avenue.” Ugyanez a cégjegyzés szerepel a levél borítékján is.

A litografált levél közli a címzettel, hogy a lap egyik budapesti szerkesztője „Irodalmi riport Magyarországról” címmel cikksorozatot írt, amelyben igen kedvezőtlen beállításban foglalkozik a címzett személyével is, mert nem fizette ki annak a „Kegyelmes urak a gyűjtőfogházban” című kötetnek az árát, amelyet a kötet szerzője: Nyáry László író címzettnek egy évvel ezelőtt beküldött.

„Amennyiben a jószándéku író nem nyerne kielégítést, — hangoztatja a litografált levél — kénytelenünk leszünk a kapott riportot, amely az óhazai sivár irodalmi életet tükrözi vissza, az Ön nevének és címének közlésével eredetiben közreadni.”

A levél alatt főszerkesztőként olvashatatlán aláírás szerepel, viszont közli a „Kegyelmes urak a gyűjtőfogházban” című korszakalkotó mű írójának, Nyáry László „író”-nak pontos címét: VIII., Reviczky-uca 7.

A rendőrség már az első felületes vizsgálat során megállapította, hogy a kérdéses levelet nem Amerikában, hanem Budapesten adták fel; a leveleken a forgalomból régen kivont, használt és lebélyegzett amerikai postabélyeg volt, de a budapesti feladás alkalmával a leveleket készpénzzel bérmentesítették. Detektívek előállították Nyáry Lászlót, aki előbb nagyhangon tiltakozott a meggyanúsítás ellen, de amikor rábizonyították, hogy a leveleket a budapesti főpostahivatalban ő maga adta fel, megtört és beismerő vallomást tett. Bevallotta, hogy Juhos Istvánnak hívják, néhány évvel ezelőtt bigámia miatt kéthónapi fogházra ítélték. A kommun alátti cselekményekről könyvet írt, azt az egyik vidéki nyomdában ezer példányban kinyomatta és „Nyáry László, a Pázmány Péter fudományegyetem Turul Bajtársi Egyesületének tiszteltbeli dominusa” aláírásu levél kíséretében megküldte ismert közéleti előkelőségeknek.

Néhányan megküldték a könyv árát, sokan azonban pénzt sürgető leveleire nem reagáltak. Ezeknél az amerikai levél trükkjével próbált eredményt elérni.

A rendőrség nem méltányolta Nyáry-Juhos leleményességét és letartóztatta a kitünő „író”, akinek így módjában lesz a gyűjtőfogház lakóinak életéről közvetlen tapasztalatai alapján újabb könyvet írni.

A fájdalmak kifárasztják a szívet



— Ugy fáj a derekam, hogy már alig bírom!
— Szeretne hamar megszabadulni a fájdalmaktól? Dörzsölje be a helyet Carmol-lal*!

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszer megfázás, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.
Ára üvegenként 22 — lel. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban



Uj Trockij-per Szibériában

A Trockij-hívőket azzal vádolják, hogy szándékosan tették lehetővé a robbanást egy bányában

Moszkvából jelentik: Csak nemrég fejeződött be az a per, amelyet a szovjet indított Trockij hívei ellen és amely 23 vádlott agyonlövésével végződött, máris új per kezdődött, amelynek vádlottai ugyancsak a Trockij-barát áramlathoz tartoznak. A per a szibériai Novosibirskben folyik és vádlottai olyan nyugatszibériai egyének, akik Trockij politikáját követik.

A moszkvai „Tass”-iroda szerint a vádlottak felett katonai bíróság ítélkezik. A vádlottak büne, hogy rendszeres szabotázszt szerveztek a kamerovoi bányában. A vádlottak többsége orosz és német technikus és mérnök és a vádirat azzal vádolja őket, hogy előre megállapított terv szerint törekedtek a szovjetállam aláadására. A vádlottak — mondja a vádirat — tudatosan engedélyezték a tárnában olyan munkálatokat, amelyek következtében okvetlenül be kellett következnie a bányalég-robbanásnak és a bányamunkások halálának. Meg is történt, hogy a Trockijpárti forradalmárok tudatos munkája következtében két munkás megfulladt, egy tárna felrobbant és tíz munkást megölt, 14-et pedig megsebesített. A vádlottak ezenkívül a munkások ekkeserítésével politikai terrort akartak kifejtetni a gazdasági szabotázs mellett. A „Tass” távirati iroda szerint a vádlottak valamennyien beismerték bűnösségüket.

Pénzügyminiszteri vezérfelügyelő

érkezett Aradra az adóbehajtás meggyorsítása végett

Pénteken Aradra érkezett Tosiu pénzügyminiszteri vezérfelügyelő akinek hatáskörébe az adókövetési és adóbehajtási ügyek tartoznak. A nagy hatáskörrel bíró vezérfelügyelő intézkedése alapján szombaton délelőtt a behajtási pénzügyigazgatóságon meg kellett jelenni a pénzügyi adminisztrátoroknak, osztályvezetőknek és nemcsak az aradi, hanem a vármegyebeli összes adóbehajtóknak is. A vezérfelügyelő magával hozta a pénzügyminiszterium részletes utasításait az összes adókra és illetékek behajtására, amelyet a legnagyobb eréllyel folytatnak, mert a miniszterium százszázalékos adóbehajtási eredményt szeretne elérni. Az utasításoknak megfelelően újból sok árverést fognak kiüzni és sorra kerülnek az adóhátralékokkal megterhelt házak is, amelyekre újból kiüzik az árverést.

Megszűnt a sztrájk az aradi asztalosiparban

Egy leu órabéremelést kaptak a munkások

Szombaton délután folytatták az aradi Munkafelügyelőségen a tárgyalásokat az asztalosmesterek és a sztrájkoló munkások között. A kora esti órákban a tárgyalásokat félbeszakították, majd pedig este fél kilenc órakor folytatták. A tárgyalá-

pedig hétfőn reggel a szokott időben felveszik a munkát.

A kisebb üzemekben, amelyek nem voltak kötelezve a Munkafelügyelőség előtt való tárgyalásra, előreláthatólag hétfőn szintén létrejön a meg-

A szezon női télikabát slágerei

kiváló anyagból, nagyszerű kivitelben, meglepő olcsó árban

FORTUNA

női confectioban
P. Avram Iancu 1.

5536 CONSUM és INLESNIREA tagok bevásárlási helye.

SELECT 11 $\frac{1}{2}$ és 3 órákor Matiné, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor Telefon: 284.
H. G. WELLS merész fantáziájú filmje, KORDA SANDOR rendezése

MI LESZ HOLNAP?

FOX-JOURNAL: Öfelsége Carol király prágai látogatása.

sokat Pacurariu Octavian helyettes munkafelügyelő vezette le sok tapintattal és nem kis mértékben ennek tudható be, hogy este végre is sikerült létrehozni a megegyezést úgy, hogy az asztalosmunkások sztrájkja befejezettnek tekinthető.

A Munkafelügyelőség előtti tárgyalásokra a törvény értelmében csak azok az üzemek voltak kötelezve, amelyek tíz munkásnál többet foglalkoztatnak. Ezek a Reinhart Fülöp, Lengyel Lőrinc, Sfat Vichentie, Lobel és Lindman, Bruckner Lipót, Bruckner Béla és az Uzsora István cégek. A megegyezés értelmében ezek a vállalatok munkásaiknak egy leu órabéremelést adnak, a munkások

egyezés, amennyiben ezek is megadják a béremelést munkásaiknak. Ha pedig ez nem történne meg, a Munkafelügyelőség lép közbe békéltetőleg.

CENTRAL: 11 $\frac{1}{2}$ és 3-kor Matiné, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ -kor Telefon: 285

MAY KAROLY legnépszerűbb regénye filmen

A sivatagon keresztül

Izgalmas, bravurok, kalandok remek sorozata
Háromnyelvű felirat!

SCHRATT KATALIN HALDOKLIK

Kiss Miklós temesvári (timisoarai) nábob felesége volt Ferenc József barátnője, aki ezt izente agonizáló férjének:

„Nem mehetek halálos ágyához, mert a császárt várom!”

Bécs. Bécsben, Kärntnerringen, abban a palotában, amely egykor a monarchia egyik legcavalérbább zsidó magnásának, báró Königswarter Hermannak a tulajdona volt és amelyet 1905 januárjában kapott ajándékba a császártól a Burgtheater művésznője, Schratt Katalin, föltött csend uralkodik, Schratt Katalin haldoklik.

Tüdőgyulladás. Ebbe halt bele Ferenc József is.

A november hónap, ugy látszik, nagy szerepet játszott a kettőjük életében: 1883 novemberében tapsolt először Ferenc József a Burgtheaterben az akkor 28 esztendő Schratt Katalinnak, aki a „Tündérkezek” című vígjátékban Heléna szerepét játszotta. Az akkori Bécs művészi világa nem ismerte még a sztár-rendszert, a Burgtheaternek nem voltak sztárjai, hanem nagyszerű ensemble-mentie és ebbe az ensemblemben remekül illett bele az egyszerű, keresetlen és természetes modern Chaterine Schratt, aki — Bécs kritikusaiknak legnagyobb felháborodására, — még a klasszikus darabokban is hamisítatlan „wienerisch” dialektussal beszél.

Két esztendőn keresztül csak a színpadon látta Ferenc József a Burgtheater művésznőjét, személyes megismerkedésük csak 1885-ben — megint novemberben — történt.

1885 novemberétől 1916 novemberéig, tehát pontosan, talán napra is harmincegy esztendőig tartott az a barátság, amelyről ezernyi legenda kering szerte a világban mindenfelé.

Annak ellenére, hogy, miként a minisztereit, csak lakájoknak tekintette Ferenc József és bizony Schratt Katalinnal is úgy bánt néha, mint a cseléddel, mégis Schratt Katalin volt a császárnak egyetlen barátnője.

Ezt a barátságot csak lélektanilag lehet megmagyarázni...

Egy ember, aki nehezen nevet

Ferenc József közvetlen környezetéből, most, hogy Schratt Katalin örök álmra hunyja le szemét, mindössze ketten élnek. Ezek közül az egyik Szmólen Antal, nyugalmazott császári királyi főlakáj, Nemrég Besztercebányán kerestem fel és ott mesélte el nekem az öreg Szmólen, hogy hét évi udvari szolgálata alatt — annak a hét esztendőnek minden napját hainali fejnegyétől estig — a császár mellett töltötte el és a hét év alatt egyetlenegyszer látta nevetni Ferenc Józsefet.

A magunkfajta ember, ha kifárad a munkában — Ferenc József mindennap kifáradt! — elmegy a kávéházba, leül a rádiója mellé, bridgel, végignéz egy revüt, meghallgat egy operaelőadást, vagy egy koncertet, elővesz a könyvtárából egy könyvet és leül a diványára, hogy azt elolvassa, beül a moziba vagy csinál magának egy gőze estét. Ferenc József mindezt nem tehetette meg.

Viszont: szüksége volt a szórakozásra...

Schratt Katalin jelentette neki a szórakozást. Schratt Katalin volt számára Földes Jolán regénye, Lillian Harvey és Gál Franciska a filmen, a foxtrott az ótörái teánál, Németh Mária és Salapin, a titkos randevu, a Práter alléi között sejtelmes máusi alkonyatkor: Schratt Katalin volt a számára az, aki kiragadta őt naponta másfél, néha két és fél órára Schönbrunn, a Burg és az ischli Kaiser-villa levegőjéből.

Miről beszélget el minden reggel a császár a barátnőjével?

Harmincegy esztendőn keresztül minden reggel — májustól egészen októberig.

Ulánus őrnagyi uniformisban, az utolsó esztendőknél kard nélkül, vékony lovaglópálccával a kezében, elindult a lajnzi állatkert pálmaházainak üvegfallal mellett a schönbrunni park kerítése felé a császár. A padokon mindenfelé bécsi polgárok ültek, Kronenzeitunggal a kezükben és tisztelettel hajtottak fejet az uralkodónak. Aztán olvasták tovább az újságot.

Békés bécsi polgárok: valamennyi de-
tektív...

A császár a schönbrunni park kerítésének

egy kicsiny kapuiához ment, kulcsot húzott ki a zsebéből és kinyitotta a kaput. A másik oldalon, a Maximgasseban aztán bezárta uira, elment a sarokig, itt befordult, kinyitotta a Cleriettgasse 7. számú villájának a kapuiát és bement a villába.

A reggeli nem tartott tovább tíz percnél, utána a császár kiment az udvarba pár perc múlva kijött a művésznő is, azután elindultak ketten a kiskapun át a parkba.

Kiről beszélgettek Ferenc József és Schratt Katalin harmincegy esztendőn keresztül minden reggel a schönbrunni park egyenesre nyírt sétányain? A krónikás ezt is meg tudja állapítani.

Schratt Katalin és baráti köre

Schratt Katalin Hietzingben igen nagy házat vitt.

Harminc-negyven ember volt náta minden délben ebéden, kivéve ha Ferenc József, vagy Erzsébet ültek az asztalánál. Az asztalánál ült Bécs művészvilágának ugyszólván minden számottevő tagja. Vendégei sorából még a félvilág se hiányzott. Színészek, színésznők, írók, gálans kalandiaikról híres katonatisztek itták a pezsgőjét és szívták havannáit.

Másnap reggel azt mesélte el a császárnak, amit előző délben a vendégeitől tudott.

Ferenc József csak azokat az újságokat kapta meg, amelyeket a kabinetiroda jónak látott a császár íróasztalára odatenni és a bécsi Fremdenblattból külön készítettek egy példányt az uralkodó számára. A környezete zárkózott volt, de nem is lehetett más, hiszen a császár hivatalos ügyein kívül szóba sem állt azokkal, akik őt körülvezték. Az életét Schratt Katalin jelentette a számára és Schratt Katalintól tudta meg azt, ami nem állt a számára nyomtatott újságban és amiről nem beszéltek a kabinetirodai főnök és a külügyminiszter aktái. Minden bécsi pletykát és minden bécsi

A születés és halál örömei...

A születés biológiai tény, amely a természet ércparagrafusának következménye. Az emberi sors legnagyobb tragédiája az elmúlás tudata. A teremtés mindig nagyobb csoda, mint a megsemmisülés, az alkotás bámulatot kelt, a pusztulás rezignáltságot.

A tudomány naponta megvalósít egy-egy darabkát, amely az életet egészségessé és igazságosabbá teszi. A betegség elleni küzdelem sok nagyobb eredményt produkált az általános élet meghosszabbítására, a születést és halált, ennek a mindennek a végét ne kérdezzük. Ami e két pont között van, az maga az élet. Aki tud az élet pozitív örömeinek örülni, az sohasem gondol a megsemmisülésre.

A világhírű amerikai Gastro D.-t, amelyet a természet az emberi egészség fenntartására adományozott nagy tudósok kutatásai révén, hozzájárul az emberi élet boldogságához, mert 10-15 éves súlyos gyomor- és bélbetegségeket, epe-, vese- és májbajokat teljesen gyógyvit, megszünteti az ideges állapotokat, álmatlanságot, szédülést, hányást és állandó fejfájásokat.

Gastro D. kapható az ország minden gyógyszerárán és drogeriájában, vagy postán megrendelhető 130.— lei utánvét mellett. Császár E. gyógyszerárán, București, Calea Victoriei 124.

tracsoot huszonnégy órán belül a legjobb forrásból tudta meg Ferenc József és Schratt Katalin volt az oka — ha közvetve is — annak a jelenetnek, amikor Ferenc József Ottó főherceget, mert az illuminált állapotban porére vetkőzve egy angol hölgyet molesztált, megfojtotta és utána hónapokra az egyik klastromba internált. Schratt Katalinnak köszönheti Szemere Miklós, hogy kiutasították Bécsből, de viszont Schratt Katalinnak köszönhetette Ferenc Ferdinánd, hogy feleségül vehette Chotek Zsófia grófnőt.

„Még egy Mayerlinget óhált Felsőség?” — ezzel a kérdéssel fogadta vendégét azon a reggelen, amikor Chotek Zsófia már három napja rejtőzött hietzingi villájában és Bécsben nem tudták az emberek, hogy Ferenc Ferdinánd merre jár. Ferenc József beleegyezett a házasságba.

Harisnyát, kesztyűt, szvettort, téli tricóarut, reform-nadrágot, készpénzárán legolcsóbban **Bogyó** nál, Str. Eminescu 1. (Corso-mozgó mellett.) 5492

Egy szerencsétlen házasság

Amikor Ferenc József Schratt Katalint megismerte, a művésznő férjénél volt már. A házassága nem volt szerencsés és egész különös körülmények között jött létre.

Schratt Katalin ifjkorában szerelmes volt. Nagyon szerelmes, Alexander Girardi, Bécs egyik legnevesebb művésze volt szerelmének társá, már ki is volt tüze a kettejük házassága, amikor Girardi felöltözött a zsebében a kiváncsi Katalin megtalálta Odillon Helén szerelmes levelét és ezzel a házasság füstbement. Schratt felejteti akart. Temesvárra (Timisoarára) hívták meg vendégszerpelni, el is utazott ide, Temesváron (Timisoaran) ismerte meg ittebei Kiss Miklóst, a Bánát egyik leggazdagabb urát, az 1849. október hatodikán Aradon kivégzett Kiss Ernő tábornok fivérének fiát, — a Kiss családnak akkor harminchat-ezer holdas birtoka volt a régi monarchia leggaz-

A házastársak különváltak, de nem váltak el. Kiss Miklós gyakran látogatta meg feleségét. Ha Bécsben járt, a Grand Hotelben lakott, Lainzban a kórházban halt meg és amikor a halálos ágyához hívták a hitvesét, Schratt Katalin azt izente vissza:

„Mondják meg neki, hogy most nem mehetek, mert a császárt várom. Majd délelőtt odamegyek...”

Amikor délelőtt elment a kórházba, ittebei Kiss Miklós már halott volt...

Egy apáca fogta le a szemét...
Tüdőgyulladásban halt meg.

Akárcsak 1916. novemberében Ferenc József és 1936. novemberében Schratt Katalin...

Paál Jób.

Bundák, szőrmék
legolcsóbban

Neuländer E. szűcsnél
Fischer Elz-palota. 4576

dagabban termő földjén — Kiss Miklós megkérte a kezét és a szerelmében csalódott Schratt Katalin igent mondott.

Egyetlen gyermeke van, ittebei Kiss Antal, aki a bárói címet kapta és akiről a bécsiek még ma is azt tartják, hogy a császár fia. Itt fekszik előttem báró Kiss Antal képe és mellette Schratt Katalin elhunyt férjének a fotográfiája. A két kép annyira hasonlít egymáshoz, hogy Ferenc Józsefet igazán nem lehet meggyanusítani.

Fej nélkül találta férjét
reggel az ágyban

A gyilkos magával vitte a levágott fejet

Roubaixból jelentik: A franciaországi Roubaixban sok lengyel él, akik külön telepet létesítettek. A telepnek most véres szenzációja akadt. Egy lengyel munkáshő reggel rémülettel vette észre, hogy a vele egy szobában alvó férjét az éj folyamán lefejezték. A rendőrség megállapította, hogy gyilkosság történt, amelyet még titokzatosabbá tesz az a tény, hogy a gyilkos magával vitte áldozatának levágott fejet.

Engros árakon vásárolhat karácsonyig a nagybani árusítás megszűnése miatt

VAJDA

Béla posztóáruházában
Arad, Str. Eminescu No. 15.
Mercur bevásárlási hely. 4405

Gázháború!

*

'Az utóbbi időben divatba jött a gáz, a szintelen, szagtalan gyilkolási eszköz... Madridban és környékén zajlik a nagy „divatbemutató”, mondhatni olyan frenetikus sikerrel, amilyen a világháború óta nem volt. Hölgyek, urak gázmaszkkal fejükön, esetleg aszbépszit gázálló ruhában várják a repülőgépeket, akik nem késlekednek apró kis tüstifelhőket eregetni a városra. Pontban este nyolc órakor szokott kezdődni a „divatbemutató”, amikor is víz-szűrénák jelzik a különböző gázok érkezését. A siker óriási, mint már mondtuk. Az emberek sietve a földalá bujnak és ott beszélnek az új divat hatását... Mert hatása azután tényleg van. Néhány óra elmúltával férfiak jelennek meg az utcákon és — temetés közben — megállapítják, hogy a bemutató véget ért.

Ez a gázháború egyik módja, egy régebbi, számtalanszor bevált eljárás azonban már évtizedek hosszú sora óta változatlan kegyetlenséggel folyik a világ minden civilizált részében. Ennek a régi módszerű gázháborúnak az a szenzációs érdekessége, hogy békeévekben talán még fokozottabb erővel zajlik, mint háborús időben. Ilyen gázháborúnak, illetve gáztámadásnak ki van téve minden polgári lakás — amelyben gáz van. A támadás rendszerint elcsúszhat tizenötötől tíz óráig, általában szokott lezajlani. Azért nem határozzák meg előre az idejét, hogy a gyanútlan polgár ne készülhessen fel rá.

A támadás elementáris erővel történik. Rendszerint egy mogorva férfi becsenget a lakásba és mielőtt bárki is védekezhetne, közli a havi gázszámla összegét. Már ennek olyan hatása van a gyengébb idegzetű megtámadottra, hogy eszméletét veszve, némán összeesik. De ez a jobbik eset. Mert sokszor olyan tünet is jelentkezik, hogy elveszti ítélőképességét és mielőtt bárki is megakadályozhatná — kiijezti a kért összeget.

Érdekes fajtája a gáztámadás hatásának az is, amikor a hölgy, aki a támadás ért, dühös és harsány hangon kiáltozni kezd:

— Mari, Mari, nem meremntam magáram, hogy ne használjon gázt. Ha még egyszer öngyilkosságot kísérel meg, igyon lugkövet, vagy zsirosszódát, de a gázt nem bírom anyagilag...!

Ez évtizedeken keresztül tartó gázháború ügyében már számtalanszor hívtak össze megbeszéléseket, amelyekben a családtagok vesznek részt, de többnyire nem sikerült megoldást találni. Sajnos, nem elszigetelt tünet, hogy több családnál egyre jobban tért hódít a leszerelés gondolata és így a gázóra leszerelésével radikálisan megmenekültek a támadásoktól...

Mi mindenestre törtük a fejünket korszakalkotó felfedezésen.

Védekezésésként a következőket ajánlhatjuk:

1. Csinos gázmaszkot, amelyekben még az ismerős gáz-számlás orra előtt is feltűnés nélkül távozhatsz.

2. Kémlelőlyukat az ajtónkra. Ha a támadás bekövetkezik, egész egyszerűen nem nyitunk ajtót.

3. Állítsunk fel gázmeztigvelőket, akik potom pénzért már jóelőre értesítenek bennünket a veszély közeledtéről.

Volna még egy megoldás, azonban ez túl prózai: küldjük be előre a gázszámlák összegét!

Feltűnéstkelő letartóztatások Bulgáriában

SZÓFIÁBÓL jelentik: Bulgáriában ma reggel 32 feltűnést keltő letartóztatás történt. A letartóztatottak mindegyike a feloszlatott régi politikai pártokhoz tartozik és azzal vádolják őket, hogy célzatos híreket terjesztettek a bulgáriai helyzetről. A 32 letartóztatottat internálni fogják.

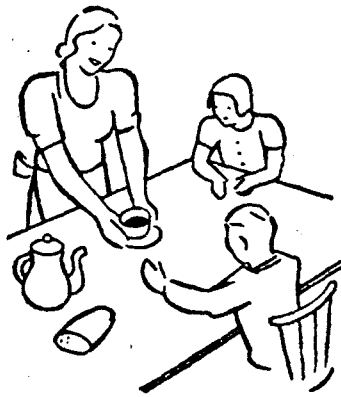
Becsületbiróságot követel a francia jobboldal a Salengro-ügyben

De la Roque ezredes felszólítása Léon Blum francia miniszterelnökhöz

PÁRISBÓL jelentik: A francia nemzeti front elnöke, RENAUD szolgálaton kívüli kapitány De la ROQUE ezredes megbízásából nyílt levelet intézett Leon BLUM miniszterelnökhöz. Felszólítja a miniszterelnököt, hogy terjessze a Salengro-ügyet becsületbiróság elé, mert ez az ügy még koránt sincs elintézve. Ha kiderülne, hogy a tragikus végű belügyminisztert alaptalanul rágalmozdították meg, akkor a

jobboldali körök is a legerélyesebb megtorlást fogják követelni a rágalmozdítással szemben, ha azonban a becsületügyi bíróság megállapítja, hogy Salengro szerepe nincs megnyugtató módon tisztázva, akkor a jobboldal a halottra való tekintettel beszünteti az ügy további feszegetését. Az eljárással csak azt akarják elérni, hogy senki se támadja őket azzal, hogy az ő hadjáratuk kergette halálba Salengrot.

Bizonyára igaza van,



ha fakarékoskodik, mert fakarékoskodni mindig kell. De ha mindamellert valami jót és táplálót kíván, főzzön Valódi Franck-kal készített Kathreiner Kneipp Malátakávét. Egy darab kenyérral tökéletes reggelit, uzsonnát vagy vacsorát nyújt.

Kathreiner és Franck

éppen a mai nehéz időkben ajánlatos.

A kommunista propaganda ellen fogott össze Németország Japánnal

— Berlieni „beavatott hely” szenzációs közlése —

BERLINBÓL jelentik: Beavatott helyen kijelentik, hogy Németország és Japán között nem jött ugyan létre sem katonai, sem pedig nyersanyag elosztásra vonatkozó egyezmény, de a két nagyhatalom a közel jövőben közös nyilatkozatot tesz. Ez a nyilatkozat nem a Szovjet ellen, hanem a kommunizmus világ-forradalma ellen fog szólni. A nyilatkozat összefüggésben van azzal, hogy a Szovjet Kiszáziában is mozgósította a kommunista internacinálét.

A világ legnagyobb örökösödési pere, amelyet egy verseci nő az egykori belga királyné hagyatékáért folytat

Versecről jelentik: Az egykori II. Lipót volt belga király morganatikus házasságot kötött annak idején Horváth Henrietta magyar származású színésznővel. A király vagyonnal halmozta el a feleségét, aki különben maga is fináncseni volt és ügyes tőzsdei manőverekkel maga is rengeteget szerzett. Halála után 2 és fél milliárd belga frank értékű vagyon maradt utána. Ez a vagyon öt tuléjő férjére, II. Lipótra szállott, aki azonban azt elkülönítve kezelte sajátjától.

A magyarországi Horváthok a király halála után már régóta vágyakozó mohósággal gondoltak erre a horribilis örökségre és több Horváth-család részéről megindult az érdeklődés és a tapogatózás. Horváth-familia ugyanis igen sok van és kiderült, hogy nemcsak egy Horváth-lány ment színésznőnek és külföldre. Nehéz volt tehát megállapítani, hogy melyik Horváth-csoportból származott II. Lipót morganatikus felesége, aki után a rengeteg vagyon maradt. Nagynehezen mégis sikerült megállapítani, hogy Horváth Henrietta a sopronmegyei Középpulya kisközségből való. Kiderült az is, hogy ez a család később a Bánságban (Banatban) telepedett le és jelenleg egyetlen

egyenes leszármazottja Horváth Gizella verseci nő. Rajta kívül még néhány oldalági rokon van, de az örökség nagyobb része Horváth Gizellát illeti. Horváth Gizella az örökösödési pert Graetzer Etienne brüsszeli ügyvéd utján már meg is indította és nemsokára elhangzik az ítélet.

Jogászok véleménye szerint ez a világ eddig ismert legnagyobb örökösödési pere. Pénz, részvények, állampapírok, ékszerek, paloták, kastélyok s földbirtokok alkotják a 2 és fél milliárd belga frank értékű óriási vagyont.

Városi Színház

Ma három előadás.

Délelőtt 10 és fél óra Matiné:

Szivdobogás, vígjáték. Mozihelyérek.

Délután 2 és fél óra:

Csavargó lány, táncoperett.

Délután 5 és fél óra:

Mese a Grand Hotelben, táncoperett,

Uj díszetok. Ragyogó kiállítás. A legnagyobb operettsiker. **Este: Román előadás.**

HIREK

KULTURA

Spanyolországról beszélgetünk. Nem a polgárháborúról, amely annyira borzalmas, hogy nem lehet társalgási téma, arról a Spanyolországról van szó, amelyet körülbelül mindnyájan ismerünk, ha személyesen nem, legalább könyvekből. Vannak néhányan a társaságban, akik bejárták Spanyolországot, ezeket mindenki irigyli, hiszen — ki tudja? — láthatjuk-e, mi többiek, azokat a dolgokat, amelyeket ők láttak? Az Alcazart, az Escorialt, a Pradot? Amikor a Pradot említi valaki, mély csönd támad és ez olyan, mint amikor a gyász jelűül egyperces csöndet rendelnek el. Itt senki sem rendelt el a csöndet, magától jött — a kulturáért aggódó emberi lelkek ösztönszerű egybetartozását fejezi ki ez a percnyi elnémulás. Aztár megint megszólal valaki. „Irtózatossá gondoltam — mondja — hogy a bombázásban vagy a vörös csőcselék dühöngése közben elpusztulhatnak azok a Grecok, Goyák, Valesquezek, amelyekre mindig úgy gondolt az ember, ahogy a mohamedán gondolt Mekkára: nem halhat meg, amíg el nem zárandokolt eléjük”. „De az Isten szerelmére — kiált egy hölgy — csak nem lesznek annyira barbárok, hogy megsemmisítsenek olyan páratlan remekműveket, amiket egyetlenegyszer alkotott az emberiség, hogy elpusztítsák a Grecokat, Goyákat, Valesquezeket?”

Egy jólétesült uriember megnyugtatóan szól közbe: „Tudtommal nemzetközi bizottság alakult Párisban a spanyolországi műkincsek védelmére”. „Csakhogy a repülőbombák, a gránátok és a csőcselék nem nagyon szokták tiszteletben tartani az ilyen nemzetközi bizottságok tiltakozó jegyzékeit” — süvít közbe egy gunyos hang, mint valami srpnell... Ezen azután elvitatkoznak egy darabig: mit kellene, mit lehetne itt tennie a Népszövetségnek, vagy egyéb nemzetközi szervezetnek, amely ha mást nem, legalább a kultura kincseit védelmébe venné, hogy megakadályozza ezt a borzalmat: a páratlan és pótolhatatlan spanyol műkincsek pusztulását. A vita nem végződött kielégítő eredménnyel, de ami engem illet, leszűrtem belőle egy jellemző tanulságot. Mindenki csak képek, szobrok, épületek pusztulásán siránkozott, de senki sem beszélt a gyermekekről és asszonyokról, ott a bombák záporában, a feldühödött martalócok karmai között. Lám, hogy védi a kultura százada a kulturát — gondoltam keserűen — de mikor jön el az Ember százada, amely megvédi az Embert?...

— ÉJSZAKAI FAGY VÁRHATÓ. Az erősebb szél lassankint gyengül, az eső megszűnik, az éjjeli lehűlés erősödik és 2, illetve 4 fokos éjszakai fagyok várhatók. A nappali hőmérséklet alig változik, de több napsütés valószínű.

AUFRICHT-nál Str. Dim. Raicu 15-17, Gyermekórház oldal utcában
1-0. száraz, búkk, csőr és gyertyán **TUZIFA** Telefon 69. 5678
legolesobb. Consum. CS. Inlesnires-tag.

— Kinevezték az új budapesti követet. Bucurestiből jelentik: A külügyminisztérium rendelkezése folytán Raul V. Bosst budapesti meghatalmazott miniszterré, Radu Crutescut pedig szófiai követté nevezték ki.

— Angol képviselőket várnak Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Több angol képviselő kelet-európai tanulmányutat tett és ennek során szerdán a fővárosba érkeznek. A képviselők két héten át tartózkodnak az országban, ahol közgazdasági tanulmányokat végeznek.

— Német ügyvivő a Franco-kormány mellett. Berlinből jelentik: A német birodalmi kormány Franco tábornok burgosi kormánya mellé Paupel, szolgálaton kívüli német tábornokot nevezte ki ügyvivőnek.

— Hazarepült az osztrák külügyi államtitkár. Berlinből jelentik: Schmidt Guido osztrák külügyi államtitkár kíséretével együtt ma délelőtt Berlinből repülőgépen visszautazott Bécsbe. A tempelhofi repülőtéren Hitler kancellár nevében Meissner államtitkár bucsuzott tőle, de jelen volt Neurath báró külügyminiszter, valamint a magyar és olasz követségek vezetői is.

— Kínai felkelők támadása a japánok ellen. Tiencsinből jelentik: Négyszáz kínai felkelő megtámadta a Changli pályaudvart, lefegyverezték a rendőrséget, károsították az utasokat, majd pedig felszálltak a vonatra és egy japán rendőrtisztet, 6 kínai rendőrt és több japán utast tuszként magukkal vittek.

— Még nem került kézre a budapesti rablógyilkos cigány. Budapestről jelentik: Streisinger ócskavaskereskedő gyilkosát, Varga Pál cigánylegényt eddig még nem sikerült elfogni, de arra számítanak, hogy hamarosan kézrekerül, mert nem juthatott el messzire. A pomázi csendőrség most arról értesítette a budapesti rendőriőkapitányt, hogy felfedezése szerint Varga követte el a múlt évben azt a kettős rablógyilkosságot Pomázon, amelynek áldozata Illés János utkaparómester és annak vadházastársa volt.

Zsebkezdővásár

Ruttkay & Botye

fehérnemű és paplan üzletében.

— Hárommillió leles tüzkár Bacauban. Bacauból jelentik: Tegnap éjjel a város központjában a Str. Regina Marian kigyulladt Kendler nagykereskedő villája, amely földig leégett.

Harminc esztendőn keresztül

a polgármester kocsijának bakján

Megható jelenet játszódott le szombaton délelőtt a városházán. A város vezetősége ugyanis nemrégiben kitüntetésre terjesztette elő Drecin Gheorghen városi kocsiát, aki 30 éve áll a város szolgálatában. Ennek az előterjesztésnek alapján az uralkodó Drecin Gheorghet a Serviciul Credincios (Hűséges Szolgálat) III. osztályu érdemjelével tüntette ki és az érdemjelet az összes városi altisztek jelenlétében ünnepélyes beszéd keretében adta át Cofoiu Romulus dr. átmeneti bizottsági elnök Drecin Gheorghenak. Az idős városi kocsi külön jutalomképpen borítékban egyhavi fizetésének megfelelő összeget kapott a várostól.

— Légiharcok Mandzsú-Kuóban. Pekingből jelentik: A kahari hadsereg repülőgépkülönítménye Suiantól keletre bombázott egy vasuti állomást. Később harc fejlődött ki a kínai katonaság és a mandzsú-mongol különítmények között, de visszaverték őket.

Három igaz szó

Gárdonyi

szemüveg kiváló

5587

Minorita templom mellett.

— KATONAI JELENTKEZÉSEK. November 23-án, hétfőn az 1927. évi korosztálybeliek jelentkeznek a várban.

Nagy zsebkezdővásár

5541

STRASSE-égnél

— Kiutasított Athos-hegyi szerzetesek. Bucurestiből jelentik: Több Athos-hegyi görög szerzetes érkezett az országba, akik stilita propagandát fejtettek ki. A szerzeteseket kiutasították az országból.

Modern idők



— Micike, akar a feleségem lenni...?

— Nagyon szivesen, de — van magának annyi jövedelme, hogy a válás után is eltart. hasson engem...?

Epilepsziában szenvedők.

A világhírű amerikai „Donhide” a bécsi Wagner-Jauregg klinika véleménye szerint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, hol minden más kezelés eredménytelen maradt.

Postán 200.— lei utánvétellel megrendelhető Császár gyógyszerár, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Elkészült Európa legkorszerűbb kórháza Londonban

— gázmentes ajtókkal, srpnellálló ablakokkal, gáz- és bombabiztosan

Londonból jelentik: A brit fővárosban a napokban fejezték be Anglia legmodernebb és egyúttal a kor követelményeinek leginkább megcéluló Westminster kórház építkezését. Az építkezés költségei 850.000 fontsterlingre rugnak, de ennek a horribilis összegnek a befejeztésével valóban sikerült talán egész Európa legkorszerűbb kórházát tétő alá hozni. A most megnyitott kórház ugyanis — gáz- és bombabiztos.

Az építésszek azt állítják, hogy az ilyenfajta kórházak terén Anglia megelőzte egész Európát.

A kórház óriási épülettömbjét keresztülselelő folyosók nyolc méter szélesek, amire azért van szükség, hogy az ellenséges támadások idején keletkezhető pánik a közlekedésben ne okozzon, a lehetőség szerint zavart. Az épület kettős ajtókkal van elzárva, minden ajtó lég-, azaz gázmentesen zár és a kettős ajtó közötti tér ilyen módon megkönnyíti a mérgezett levegőjű külvilágból a kórházba való bejutást. Az ablakokat az egészen újonnan feltalált, a srpnellszilánkok esetleges ütődésének is ellenálló üveggel látták el. Az üveglapban ugyanis rendkívül erős ellenállóképességű drótrácsot helyeztek el. Az épület kisebb bombák ostromának is ellenáll, rendkívül erős vasbeton födémmel van ellátva és külön gépház légszivattyúi és kémiai tisztítóberendezései gondoskodnak arról, hogy a mérges gázjáradások esetén élvezhető levegő legyen az épület termeiben.

Bombabiztos födém, gázmentes aító, srpnellszilánkot álló ablakok — ezek a követelményei 1936-ban egy korszerű kórháznak.

— Sirkőfelavatás. Néhai Reich Henrik fakeskedő sirkőfelavatása ma, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a régi zsidótemetőben.

Az Eiffel-torony mint napraforgó

Az Eiffel-torony erős szélben lengéseket végez és ennek következtében a torony csúcsa elipszishoz hasonló mozgást végez, kitérése azonban az elipszis tengelyi irányában nem több 10, illetve 7.5 cm-nél. Van azonban a toronynak az egyenlőtlen felmelegedés következtében más mozgása is. A torony napsütötte oldala ugyanis mindenkor erősebben melegszik fel, mint az árnyékban levő, tehát a napos oldal hő okozta kitérése is nagyobb, aminek az a következménye, hogy az egész torony a nappal ellenkező oldala felé hajlik. A torony csúcsának legnagyobb kitérése mintegy 16 cm.

— „Zenet hetek”-et rendeznek Párisban is. Párisból jelentik: A francia fővárosban mozgalom indult, hogy Párisban — Bayreuth, München és Salzburg mintáira — minden év júliusában zenei heteket rendezzenek.

— Székrekedésnél és emésztési zavaroknál reggel éhgyomorral 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűviz a tápcsatornát alaposan kitisztítja, a vérkeringést megélienkiti s kellemes közérzetet és fokozott életkedvet teremt. Az orvosok ajánlják.

— Felhívjuk a nb. közönség szíves figyelmét, hogy sikerült lekötünk minden idők legnagyobb revü-filmjét, a „Ziegfeld, a nők királya”-t, mely az öt kontinenset bámulatba ejtette. A már most megnyilvánuló rendkívüli érdeklődésre felkérjük a nb. közönséget, hogy igyekezzen jegyelvételt minél előbb eszközölni. *Uránia-mozgósínház.*

A Zsidó Nemzeti Szövetség

Aradon, Piața Avram Iancu 16. sz. alatti helyiségében ma és minden vasárnap d. u. 5 órától kezdve 5657

táncmulatságot rendez.

— Mesedélután rendez nov. 29-én a Növédalmi Hivatal a Minorita Kulturházban.

— Számos érdekes társadalmi és közgazdasági cikk Kócsy Jenő pompás riportlapja: „Ez Arad!” most megjelent szenzációs számában. Ára 20 lei.

A szőlőbirtokosoknak csak újévig engedik meg saját termésű boraik poharaként való kimérését

Aradra is megérkezett a pénzügyminisztérium rendelete és megkezdték a szőlősgazdák ellenőrzését.

A monopoltörvény megengedi, hogy a szőlőbirtokosok városokban lévő lakhelyükön kicsinyben kimérhessék bortermésüket anélkül, hogy forgalmi, vagy fogyasztási adót fizetnének ezután. Aki külön engedélyt szerzett, az nemcsak üvegben, hanem poharakban is kimérhet a termését. Ez a kedvező helyzet azonban január 1-én megszűnik, mert

a szeszmonopol vezérigazgatósága 7038. számú, most kiadott körrendeletében megszünteti a bortermelők poharazási jogát.

A rendelet arra hivatkozik, hogy a földművelésügyi minisztérium kívánságára tiltják meg most a termelőknek a poharakénti kimérést az eladási helyiségekben és ezért utasítja a monopol vezérigazgatósága a pénzügyi gárdát, valamint a többi ellenőrző szerveket, hogy a szesz törvény 169. szakaszának 4-ik bekezdését okvetlenül tartassák be a termelőkkel.

Eszerint a szőlősgazdák bort csupán zárt vagy nyitott edényekben, a kimérési helyiségben való fogyasztási log nélkül adhatják el, sajáttermésű pálinkát pedig csak zárt és etikettellátott üvegekben adhatnak el.

Azok a termelők, akik a monopoltól kivételesen engedélyt kaptak arra, hogy helyiségeikben poharanként mérjék ki termésüket, ezt a jogot csak 1937. január 1-ig tarthatják meg és engedélyük akkor lejár, de a helyiségen kívül való fogyasztásra üvegekben azután is eladhatják saját termésüket. Akik ezt azt utasítást nem tartják be, büntetésben részesülnek, sőt a kimérési jogot is elvonják tőlük.

A monopol igazgatóságának ez a rendelete Aradon 300 szőlőbirtokost érint, mert ennyien foglalkoznak itt salát termésű boraik kimérésével.

Ezzel kapcsolatban azt is közöljük, hogy az egyik közigazgatási organum arról értesült, mintha az italmérési joggal bíró fiiszkerkeskedőktől is megvonná a monopol a poharazási jogot.

Georgeon, a szeszmonopol-hivatal aradi főnöke ezzel szemben kijelentette munkatársunk előtt, hogy ez a híresztelés nem felel meg a valóságnak és a kereskedők ezután is zavartalanul folytathatják a szesz italok poharankénti kimérését, ha az engedélyük erre is szól.

ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.23 és fél, London 21.27 és egynegyed, Newyork 435.12 Milánó 22.92 és fél, Amsterdam 235.40, Berlin 175, Prága 15.39, Varsó 81.70, Belgrád 10.00 Bucuresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 501.00 (691.38), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.00 (75.90), német márka nincs jegyezve, csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.40 (32.29).

— BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK. Francia frank 9.30—9.40, angol font 970—980, dollár 197—199, holland forint 103—107, német márka 43—44, csekkorona 6.00—6.20, zloty 29—31, pengő 33.50—35, osztrák schilling 33—34, svájci frank 47—48.

BÉROZY ILONA
(Bulv. Reg. Ferdinand 6., I. em.)
esztortőkön d. u. 7 és este 9 órakor új tanfolyamokat kezd! Minden vasár- és ünnepnap d. u. 6 és este gyakorló órák!

— **Ügyvédi hír.** Néhaj dr. Nagy Sándor irodájának gondnokául az Ügyvédi Kamara dr. Nagy Lászlót, az elhunyt kitünő ügyvéd-fiát, aki már esztendőnk óta édesapja irodájában működött, rendelte ki. Nagy László dr. gondnoki tiszttségét az iroda régi, Bul. Reg. Ferdinand 22. szám alatti helyiségében látja el.

— **MA az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA, Bulvardul Regele Ferdinand.
WEISZ, Piața Avram Iancu.
BERGER, Calea Saguna.

— **HÉTFŐN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.
FÖLDES, Str. Eminescu.
KARPÁTI, Bulvardul Regele Ferdinand.

— A nagyváradi (oradeai) ref. egyházkerület közgyűlése. November 25-én tartja évi rendes közgyűlést az oradeai ref. egyházkerület Surlyok István püspök és Thury Kálmán főgondnok elnökletével Nagyváradon (Oradea). A közgyűléssel kapcsolatosan lelkészszentelés lesz, amelyen Aradról Fekete Rezső segédlelkész vesz részt, mint felszentelendő lelkész. A közgyűlés előtti napon bírósági gyűlést tartanak, amelyen az egyházmegyéktől fellebbezett ügyekben mondanak végső fokon ítéletet. Arról, hogy az aradi egyházmegye részéről részt vesz-e valaki az egyházkerületi közgyűlésen, még nem történt döntés.

Bélyegzőgyár — Vésnöktség 5627

STAMPA KARCZAGI & ILLIN

Arad, Str. Eminescu 12.

— A katetetikai előadássorozat következő előadása e hó 25-én, szerdán este fél 8 órakor lesz a katolikus plébánia elsőemeleti előadótermében. (Str. Brătianu 2—4.)

Kölcsönadott könyvek

Micsoda remek ötlet, micsoda egészséges, életrevaló gondolat: Londonban ezentúl minden évben megtartják a „kölcsönzött könyvek napját”. Ezen a napon mindenkinek lelkiismereti kötelessége visszaküldeni kölcsönkapott könyveit, amelyeket a posta feláron szállít a nagy nap tiszteletére. Nem szégyellek magamat bevallani: ujjongani szeretnék, ha néhanapján ilyen okos és egyszerű dolgot hallok és rögtön azon töröm a fejemet, hogyan lehetne nálunk is életbeléptetni. Annyira okos és egyszerű dologról azonban igazán csak a legritkábban hall az ember, amilyen ez a „kölcsönzött könyvek napja”. Mert aki szereti a könyvet, akinek hosszú évek során sikerült kis könyvtárat összegyűjtenie, az átérzi, hogy mit jelentene, ha az év egyetlen napján végre visszakapná azokat a könyveket, amelyeket egy év alatt „becsületszóra” és „igazán csak pár napra” kölcsönadott. Ami például engem illet, irtózat fog el, ha valaki könyvet kér tőlem kölcsön és csodálatos, hogy mégsem tudom soha megtagadni. Eppen ezért én magam sohasem kérek kölcsön könyvet, de ha nagyon érdekel egy könyv és felajánlják: vigyem el kölcsönbe, elfogadom. Ebben a pillanatban azonban már mindegy: kértem-e vagy kértetlenül adták, mert következményeiben ugyanaz a kettő — és sem adom vissza soha. A könyvkölcsönzés lélektana egyike azoknak az „örök emberi” vonásoknak, amelyek mindenkiben egyformák. Nem rosszindulat, fősvényesség, csak éppen hanyagság, feledékenység az oka, ha az ember nem adja vissza a kölcsönkapott könyvet és éppen ezért nagyszerű ez az angol ötlet: az év 365 napjából szánjuk rá egyetlenegyét, amikor leküzdjük ezt a hagyományos neuntörődőséget és visszaadjuk, ami nem a miénk. Viszont... borzasztó még csak elgondolni is, mi volna, ha ezen az első „kölcsönönyvnapon” az ember egyszerre visszakapná azt a rengeteg könyvet, amelyet évek során át kölcsönadott. Ki tudna külön könyvtárszobát berendezni a lakásában?..

Szörmebundák, Szörmemunkák
legújabb modellek szerint
ZIMMERMANN szüicsnél,
Strada I. G. Duca No. 5. 4708

— **Kifüggesztik az aradi Munkakamara választól listáit.** Az aradi Munkakamara tudomására hozza a körzetébe tartozó iparosoknak, magántisztviselőknél (magánalkalmazzatoknak), munkásoknak, hogy a Munkakamaráról szóló törvény értelmében a Kamara választól listáit 10 napon át, november 25-től december 5-ig kifüggesztik a Kamara székhelyén, a dévai (devai), gyulafehérvári (albaiuliai) és balázsfalvai (blaji) fiókoknál, valamint az aradi, dévai (devai), petrozsényi (petrogani) és gyulafehérvári (albaiuliai) Munkásbiztosító pénztárak hivatalaiban. Azok, akiknek a választól névsor ellen kifogásuk van, vagy akiket mellőztek, december 5-ig felfolyamodást nyújthatnak be a névsor ellen ahhoz a törvényszékhez, amelynek körzetében laknak.

Consum- és Inlesnirea könyvre is már most vásárolhatja
karácsonyi ajándékait
Hartmann Kálmán
ékszerész, Arad, Minorita-pal. Dus választék. 5276

— **Kifüggesztik az aradi Munkakamara választól listáit.** Az aradi Munkakamara tudomására hozza a körzetébe tartozó iparosoknak, magántisztviselőknél (magánalkalmazzatoknak), munkásoknak, hogy a Munkakamaráról szóló törvény értelmében a Kamara választól listáit 10 napon át, november 25-től december 5-ig kifüggesztik a Kamara székhelyén, a dévai (devai), gyulafehérvári (albaiuliai) és balázsfalvai (blaji) fiókoknál, valamint az aradi, dévai (devai), petrozsényi (petrogani) és gyulafehérvári (albaiuliai) Munkásbiztosító pénztárak hivatalaiban. Azok, akiknek a választól névsor ellen kifogásuk van, vagy akiket mellőztek, december 5-ig felfolyamodást nyújthatnak be a névsor ellen ahhoz a törvényszékhez, amelynek körzetében laknak.

Czernóczy Mihály-alapítvány az Iparos Otthonban

Czernóczy Mihály, az Aradi Iparosok Hitelesítő Szövetkezte, az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező Csoportja, „Mercur” Aruhitelesztálya, Aradi Iparos Otthon és több más iparos intézmény igazgatósági és előljárási tagjának elhunyt alkalmából Arad város iparossága alapítványt létesít az Aradi Iparos Otthonban, amely hivatva lesz, hogy nemes lelkét örök időkre megőrizze.

A tegnapi napon beérkezett összegeken kívül, ma a következő újabb hozzájárulások érkeztek be az Aradi Iparos Otthonhoz: az Aradi Iparosok Hitelesítő Szövetkezte „Mercur” Aruhitelesztálya tagjai részéről: Reinhart Gyula 200, Hilyer Mihály 100, „Mercur” R. T. cipőáruház 500, Schrodtt Zoltán 100, Nagy Imre 100, dr. Windholz Béla 100, dr. Frint Sándor 100, Jacobi Gyula 100, Seitz Géza 100, Reich József 100, Bloch Károly 100, Goldmann Sándor 100, Löwinger Árpád 100, Németh István 100, Mencer Oszkár 100, Szentgyörgyi Emil 100, Steinfeld és Herskovits 100, Dein Miklós 100, Vajda Béla 100, Dávid Lázár 50, Weisz Arnold 100, Schwartz Árpád 30, Popper Ignác 50, Muzsasz József 100, Bloch Hermina 30, N. N. 20, N. N. 40 lelt.

— **Aradi szőlőbirtokos öngyilkossága.** Az aradi ügyészségnek szombat délelőtt jelentették, hogy Hui Savu 31 éves szőlőbirtokos kolnáiban felakasztotta magát. Az öngyilkosság okának megállapítása végett megindult a vizsgálat.

Kombinált butorok, valamint hálók és ebédők legelőnyösebben
Molnár Butorgyárban
szerezhetők be
5010 **ARAD, Str. ALEX. GAVRA 22.**

— **A Mosóczy-telepi (grádištei) Szociális Misszió szezonnyitó táncos teaestje.** Az Arad-Mosóczy-telepi (grádištei) Szociális Misszió szervezete e hó 28-án, szombaton este 8 órai kezdettel műsorral egybekötött táncos teaestet rendez a Napközi Gyermekotthon javára, a Katolikus Otthon helyiségében. A gondosan összeállított műsor keretében Baranyi Bella hegedűművész nő Raff; Cavatine-ját és Granados—Kreiser: Spanyol táncát adja elő. Zongorán Katona Klári kíséri. Pongrácz Nuci hangulatos énekszámokkal szerepel, amelyek közül különösen nagy érdeklődésre tarthat számot Hildach: Menyasszony dala. Ugyancsak a műsor keretében mutatkozik be Vogel Fridi is, Szömörkényi Magda bájos és tehetséges növendéke, aki művészi táncokkal szerepel. Kitünő zene, több apró meglepetés teszi hangulatosabbá a Szociális Misszió jótékony célú táncos teaestélyét, melynek felkészült-rendezőgárdája azon fáradozik, hogy az összejövetel a belvárosi és Mosóczy-telepi (grádištei) társadalom feledhetetlen találkozója legyen.

— **A Református Nőszövetség mesedélutánja.** December 6-ikán (vasárnap) a Református Nőszövetség tombolával egybekötött mesedélután rendez Mikulás napja alkalmából. A mesedélutánon Éggy Ghissa és Vass Boriska növendékei szerepelnek, ezenkívül gyermekszindarabot adnak elő, helyi szerzőktől szavalnak ügyes kis gyermekszavalók A Mikulás-napra lázas készülődés folyik úgy a szülők, mint a gyermekek körében. A műsor ismertetésére még visszatérünk.

— **Idegos emberek gyomor- és bélbajánál** naponta reggelizés előtt egy félpohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kissé felmelegítve régcsregóta bevált háziszser, amely a székletét és az anyagcserét még megrögzött esetekben is igen kellemesen szabályozza. Az orvosok ajánlják.

— **A Societatea Principele Mircea gyermek- és anyavédő egyesület,** amely dr. Memete Ioanné elnököl fáradságtalan munkássága mellett széleskörű altruista tevékenységet fejt ki, november 25-én nagyszabású művészest rendez. A művészestén Szömörkényi Magda, a kitünő táncművész és négy legtehetségesebb növendéke mutatják be tehetségük legjavát. Külön meglepetése az estnek a fiatal román énekteljesítő, Nicoara Sassu szereplése. A nemes cél érdekében megrendezett művészest előreláthatólag Arad társadalmi életének kiemelkedő művészi élménye lesz.

— **Ingyen küldjük január 1-ig mindazoknak a Rádióéletet,** akik a legszebb kiállítású magyar rádióéletlapra egy félévre előfizetnek. Aki most küldi be a félévi előfizetési díjat, díjtalanul kapja meg a pompás kiállítású karácsonyi albumunkat is, mert előfizetését csak január 1-től kezdődően számítjuk. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól. Romániai érdeklődőket kérjük sziveskedniük a Slova S. A. de Colportari Oradea, Bulv. Reg. Ferdinand 46. hírlaposztályához fordulni.

JAWOL

Itt az ősz

gripával, fejfájással, fogfájással és különböző hűlésből származó betegségekkel.

Sok gyógyszer létezik ezen betegségek ellen,

de **JAWOL**

a legerősebb,
legbiztosabb,
leghatásosabb.

JAWOL

a legbiztosabb gyógyszer, fej- és fogfájás és más hűlésből származó betegségek ellen.

Kapható gyógyszertárakban és drogériákban.



Két magyar kalandor behálózott egy dussgazdag essenai gyárost és 48.000 márkát csalt ki tőle

Szimon Viktor, a nemzetközi szélhámós eljegyezte a gyáros leányát, de a pénz felvétele után megszökött

Budapestről jelentik: Szimon Viktort, az európaszerte hírhedt szélhámós körözi a berlini rendőrség. Elfogatóparancsot adott ki házasságszédelgés büntette miatt az előkező családból származó és a bűncselekmények sorozatával terhelt Szimon ellen, aki egy Polgár András nevű 33 éves volt budapesti társával szövetségbe

48.150 márkát csalt ki Essen egyik legismertebb családjától.

A berlini rendőrigazgatóság elfogatóparancsa szó szerint a következő:

„Szimon Viktor 42 éves magánzó, budapesti születésű, aki márciustól július végéig jegyben járt Essenben K. I. gyárigazgató leányával, nagyobb üzleti veszteség előadásával 34.950 márkát csalt ki K. I.-tól. Vele volt Polgár András 33 éves budapesti illetőségű és születésű, állítólagos magántisztviselő is, aki saját találmányu élelmiszerkonzerváló eljárásának tökéletesítése címén 13.200 márkával károsította meg a gyárigazgatót. A pénzek felvétele után mindketten megszöktek. A berlini rendőrigazgatóság felelőre Európa valamennyi rendőrhatalóságát, hogy nyomozólevelet adjanak ki a két szélhámós ellen, akiknek esetleges kézrekerülése után rádióértesítést kér a berlini rendőrség.”

A budapesti főkapitányság, amelynek birtokában van Szimon Viktor fényképe és újlenyomata, körözölevelet adott ki a szélhámósok ellen.

Szimon Viktor egyike a leghírhedtebb budapesti származású csalóknak. Alig van olyan nagyobb város Európában, ahol különböző bűncselekmények miatt el ne ítélték volna. Az uri család februárban töltötte ki büntetését, amelyet a londoni bíróságok szabtak ki rá. Annakidején egy pénzhamisító bandával állott összeköttetésben, akiknek ugynevezett pénzes-társuk volt.

Szimon adta azt az összeget, amellyel a hamispénzgyártás megindult.

Természetesen a pénzhamisítókkal való társuláshoz szükséges pénz is csalással szerezte meg.

Büntetésének kitöltése után Szimon Viktor Németországba utazott és Essenben sikerült megtalálnia azt a médiumot, akitől közel 50.000 márkát sikerült kicsánnia. A budapesti szélhámós, mint gyárigazgató mutatkozott be jövődöbéli apósának, akit kitűnő fellépésével, választékos eleganciájával sikerült megté-

veszteni. Áprilisban történt Essenben az eljegyzés, amely után Szimon Viktor Budapestre jött és két hónapig itt tartózkodott azzal az ürüggyel, hogy a magyarországi vállalatánál

A világsajtó életműködésének bemutatása lesz a párisi világkiállítás főérdeke ssége

Az egész világ térképe mint freskó — A világsajtó boudoir-titkai

Párisból jelentik: A jövő évi párisi világkiállítás előkészületei már javában folynak. Hatalmas csarnok mutatja majd be, hogy a sajtónak milyen fontos szerepe van a mai életben. Közvetlenül az Eiffel-torony alatt épül fel a sajtópavillon, amelynek frontja 124 méter széles lesz és összesen 4800 négyzetméteren terül el.

Az egész világsajtó helyet kap ebben a hatalmas kiállítási palotában, amelyet a legmodernebb építészeti és művészeti stílusban építenek fel. A földszinti óriási csarnokban bemutatják a nagyközönségnek, hogyan készül a modern újság. Kezdve a külföldi táviratoktól, amelyeket a világ minden tájáról hoz a telefon és rádió, egészen addig a pillanatig, amikor a csarnokban felállított rotációsokból kiesik az első kész példány, mindent végignézhetsz a párisi világkiállítás látogatója. Husz méter magasban az egész világ térképét a falra festik és különböző színű fénycsikok jelzik majd a modern hírszolgálat fővonalait. Ugyanezen a térképen mutatják majd be a régi hírszolgálatot, amely az 1900-as évek elején a mai fogalmak szerint lehetetlen kezdetleges módon hozta a híreket.

Közvetlen a bejárat felett lüszéges másolatban berendezik Gutenberg első könyvnyomtató műhelyét és az első francia nyomdát, amelyet Theofraste Renaudot állított fel. A sajtópavilon első emeletén a francia újságok vonulnak fel. Minden reggel kicserélik az anyagot és a világ minden tájáról érkező sajtófényképeket, hogy a kiállítás külföldi látogatói pillanat alatt értesülhessenek a legfrissebb eseményekről, még akkor is, ha nem beszélnek franciául.

A második emeletet a világsajtó rendelkezésére bocsájtják. Az öt kontinens legnagyobb lapjai mutatják be itt, hogy milyen az újság Magyarországon, Európában, Amerikában vagy Dél-Afrikában. Egy külön szárny az új-

nem tudják nélkülözni és „bármennyire is fáj neki”, kénytelen a menyasszonyától erre a két hónapra megválni.

A nemzetközi család különös viselkedésével annakidején Párisban keltette fel a rendőrség figyelmét. Egylovas kocsijával és néger szolgájával minden nagyobb társadalmi eseménynél megjelent. A két hónap alatt Budapesten igyekezett újabb pénzeket szerezni.

A rendőrségi nyomozás megállapította, hogy Szimon Viktor az Erzsébet-téri tejivóban ismerkedett meg Polgár Andrásval, akit kivitt Essenbe, bemutatta jövődöbéli apósának, majd közölte vele, hogy az egészen kiváló tehetségű fiatal ember

óriási értékű szabadalmon dolgozik, munkálatait azonban kénytelen volt félbeszakítani, mert nem áll elegendő pénz rendelkezésére.

A gyárigazgató Polgár András részére, hogy a „találmányát” be tudja fejezni, tizenháromezerkétszáz márkát utalt ki. Néhány nappal később azután a „feltaláló” barátjával és ajánlójával, Szimon Viktorral együtt eltűnt és azóta nem adtak magukról életjelet. A gyárigazgató feljelentést tett a két széthámos ellen, akiknek azután a berlini rendőrség elrendelte a körözését.

Szimon Viktornak a rendőrség megállapítása szerint ez volt a tizenegyedik házasságszédelgési ügye.

A francia és olasz Riviérán idősebb és dazdag nőknek ígért házasságot, kicsalta pénzüket és azt Montecarlóban eldorbézolta.

ságírás történelmét és a riportázs öskorát tárja fel a látogatók előtt. Remekül áttekinthető képeken megismerkedhetik a japikus példánál Stanley történetével, akit a Newyork Herald sokszázezer dolláros költséggel kiküldött Afrikába, hogy megkeresse az elveszett Livingstonet, Stanleytól kezdve a riporterek legelső gárdájának hőstettei vonulnak fel egészen napjainkig.

3000 halottja van a japáni árvíznek

Egy falu 1800 lakosa közül csak 75 menekült meg

Tokióból jelentik: A Hondo sziget északi csucsán keletkezett borzalmos árvíz áldozatainak száma egyre nő és a legújabb jelentések szerint már a 3000-r is meghaladja. A szerencsétlenség úgy történt, hogy a napok óta tartó felhőszerkezet következtében a folyók megduzzadtak és Osarusava község mellett a hatalmas védgátakat átszakították. A katasztrófa éjszaka következett be, úgy hogy a község lakóinak nagyrésze nem tudott elmenekülni. Osarusavanak 1300 lakója volt, akik közül csupán 75 menekült meg. A községet teljesen elöntötte a hőmpölygő áradat és még más két falu is víz alá került. Akik a gátszakadás alkalmával még idejében felébredtek álmukból, menekülni igyekeztek, de a gyújtómedence kénes és mérges gázaitól elkábultak és mindannyian elvesztek.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Városi Színház. Ma, vasárnap:

d. e. 10 és fél órakor **Matiné Szivdobogás**, vígjáték. Mozihelyiárok
d. u. 2 és fél órakor **Csavargó lány**, táncosoperett.
d. u. 5 és fél órakor **Mese a Grand Hotelben**, világsláger

Este:
Román előadás!

MI UJSÁG?

Alarcos nő vonja magára a londoni központi törvényszék látogatóinak figyelmét legutóbb. Az egyik folyosón várakozott a férje büntetésében hozandó ítéletre. Alarca testszínű volt csak a szemét és a száját hagyta szabadon. Az újságírók hamar megtudták, hogy az asszony Mrs. Pearce, alig 25 éves, az arcát valami maró folyadék annyira eléjtelenítette, hogy kénytelen álarcot hordani. A férj, a 29 éves kishivatalnok éppen ezért került a bíróság elé. Féltékenységi rohamaon ugyanis leütötte feleséget, s azután eléjtelenítette az arcát. A fiatalasszonyt tanúnak idézték be s a büntény szörnyű nyomát zárt tárgyaláson mutatja meg a bíróságnak. A férjet a törvényszék hétevi kényszermunkára ítélte. A feleség most műtétet hajtat végre az arcán.

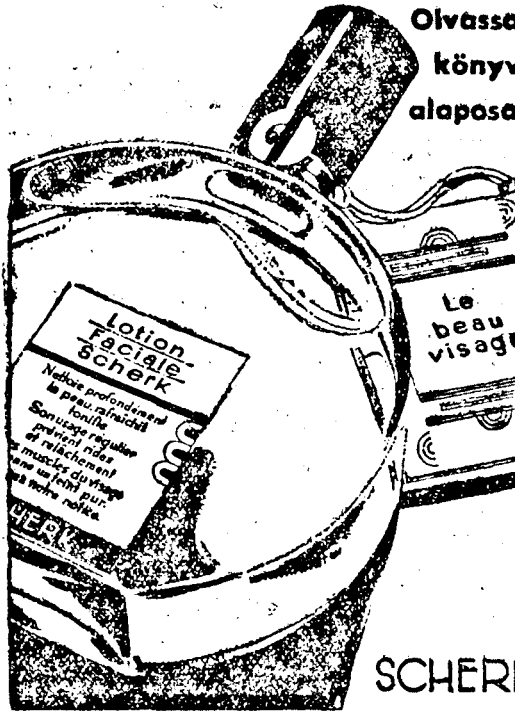
Richmond, virginiai város temetőjére éjszakai körútján érdekes jelenségre bukkant. Feltűnt neki, hogy John Marshall amerikai szövetségi bíró sirboltja rendkívüli módon megrongálódott és a sirbolt ajtaja is nyitva van. A sirbolt tüzetes átvizsgálása után kitudt, hogy azt évek hosszú során át szeszraktárnak használták a szeszcsempészek és a sir még mindig tele volt whiskis-üvegekkel. A botrányos sirgyalázás nagy felháborodást keltett a sajtóban.

London környékén 15 font pénzbüntetésre ítélték Neil Roy Urquhart oxfordi fiatalembert azért, mert három órán keresztül folytonos telefonálással és telefoncsöngetéssel zavart egy hölgyet. A fiatalember mindenáron szerelmet akart vallani a hölgynek, aki azonban nem volt hajlandó meghallgatni őt s minden jelentkezésnél letette a kagylót. A makacs telefonálgaó azonban mindaddig folytatta a telefonálást, míg a hölgy által értesített rendőrök meg nem jelentek a telefonfülkében, ahonnan a fiatalember telefonostromát intézte. A fiatalember azzal védekezett, hogy kissé ittas volt. A rendőrbíró tíz font pénzbüntetésre ítélte a fiatalembert, mert „bizonyos célzattal molesztált” telefonjelentkezéssel egy hölgyet és külön öt font pénzbüntetésre ítélte, mert indokolatlanul vette igénybe hosszú órákon keresztül a telefonközpontot.

Az ingyencség verhetetlen mesterei mindenestre a franciák, akikre nagyon jellemző az utóbbi kis karakter-elemzés, amely abból akarja megállapítani kinek-kinek a jellemét, hogy milyen sajtót szeret. A statisztika szerint a Livarot-sajt kedvelői rendkívül eleven szellemi képességűek, akik mindig új és új terveket forralnak. A Camambert a művészek kedvelik a legjobban, a kalandos természetű emberek kedvence a Roquefort, amíg a juhturó és a kecsketuró barátai hűségesekek és ragaszkodó természetűek. Sajnos, ez a humoros izü karakterológia nálunk kevésbé alkalmazható, mert a nálunk kedvelt sajtokról nem készítették statisztikát, a francia ingyencsek. Pedig igazán kíváncsiak volnánk, hogy a kvargli, az eidami, vagy a pusztadőri sajt kedvelői milyen jellemvonásokkal tündökölnék.

Hollywood kitűnően mulat mostanában a filmsztárok nyilatkozatain, akik egymás után jelentik ki, hogy cseppet sincsenek megelégedve önmagukkal a vásznon. Mirna Loy kijelentette, hogy még az életkedve is elpárolgott, mikor önmagát először filmen meglátta, mert azt hitte, hogy szerepéből új változatot csináltak egy más nővel, aki nem ő. Paul Muni kijelentette, hogy a finom árnyalatok ezrei nyomtalanul elsikkadnak a filmvásznon, Barbara Stanwyck pedig azt mondta, hogy mintha egy bajbajutott hajó ködkürtjét hallaná a saját hangja helyett a filmről. Barbara Stanwycknek fogalma sincs róla, hogy borzalmas hangja mellett miért szeretik az emberek és kijelentette, hogy tisztelői helyében ő bizony nem küldene önmagának egyetlen hódoló levelet sem.

Nem eszünk — sajnos, az idén — spanyol narancsot. Spanyol narancs importjára egyelőre nem lehet számítani, úgyhogy a legtöbb európai állam már most iparkodik megfelelő olasz narancskontingenseket lekötöni. Ha mi is alakul később valamilyen mértékben a spanyol narancs-export, e szállítások bizonytalansága miatt az importőrök erősen favorizálják az olasz kötéseket. A máris élénken mutatkozó kereslet alkalmasint háttással lesz az olasz kivitel árakra.



Olvassa el a Scherk arcvíz üvegen levő kis könyvcskéjét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcvíz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek árszáma: Lei 62, 103, 164, 300, 475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

Az állam érdeke a kisebbségekkel való együttműködés

Benes Eduard csehszlovákiai köztársasági elnök a kisebbségi magyarok munkájának jelentőségéről — Sztankovics jugoszlávai földművelésügyi miniszter aláspontja

Külföldön ismét két érdekes nyilatkozat hangzott el a kisebbségi sorsban élő magyarság felé. Az egyik nyilatkozatot Benes csehszlovák köztársasági elnök, a másikat Sztankovics jugoszláv földművelésügyi miniszter mondotta.

Benes köztársasági elnök egy írókból álló küldöttségnek többek között ezeket mondotta:

— Szívesen támogatok minden olyan magyar törekvést, amely elősegíti a népek harmonikus együttműködését és kölcsönös megbecsülését. A kis nemzetek életében a szellemi munkások feladata rendkívül fontos, mert ők készítik elő a jobb jövő számára az erkölcsi atmoszférát. Fokozottab mértékben érvénye-

sek ezek az évek a kisebbségi magyar írók életében.

Sztankovics jugoszláv földművelésügyi miniszter Obecsén járt, ahol résztvett egy ünnepségen és ott tartott beszédében ezeket mondotta:

— Ebben a községben évszázadok óta a legnagyobb egyetértésben élnek a magyarokkal. A kormány őszinte kívánsága, hogy ez a megértés továbbra is megmaradjon, mert az együttműködés az állam érdeke. A kormány megértő politikát folytat a kisebbségekkel szemben, biztosítja a nyelvi és vallási szabadságukat, va amint gazdasági fejlődésüket. A kisebbségeket a törvény védelmezi.

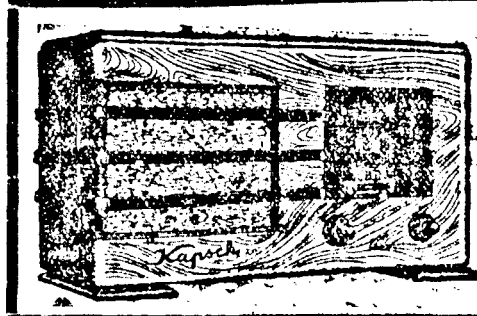
Boszorkánypert tárgyaltak Amerikában és elítéltek — négy tanút

New Yorkból jelentik: Az egyik legelőkelőbb amerikai folyóirat, a Litterary Digest november 7-iki számában egészen szokatlan törvényszéki tárgyalásról közöl tudósítást. Cinkota Teréz magyar származású amerikai asszony került New-Jerseyben a bíró elé, azzal a váddal terhelve, hogy boszorkány, aki mások kárára bűbajos dolgokat követ el. Az amerikai közvélemény számára nem meglepő, hogy New-Jerseyben a bíróság 1936. novemberében a legkomolyabban, perrendszerű formák között foglalkozott a középkori váddal, lefolytatta a bizonyítási eljárást és meghozta ítéletét.

A legutóbbi időben Newyorkban már jó néhány hasonló boszorkány- és bűbajos-pört tárgyaltak le. Mrs. Cinkota fényképét is közli a Litterary Digest; a fénykép tanúsága szerint Cinkota Teréz jól megtermett, legalább ötven éves, meglehetősen hétköznapi külsejű asszony. Négy tanu vonult fel ellene, olyan asszonyok, akik a szomszédságban laknak. Az első tanu előadta, hogy Cinkota Teréz kedve szerint változtatja alakját, a feje időnkint ökolnagyságúra zsugorodik össze, a teste viszont óriási méreteket ölt. A fején ilyenkor szarvak

nőnek, amelyekkel megtámadja a közelébe kerülő embereket. A második asszony elmondotta tanuvallomásában, hogy egy ízben, amikor a templomban megszólalt a harang, elővette imakönyvét és imádkozni akart. Az ima közben elakadt, mert érezte, hogy az őrdög Cinkota Teréz személyén át beavatkozott imádságába. A harmadik asszony előadta, hogy látta, amikor kénkőves lángok csaptak ki a boszorkánysággal vádolt Cinkota Teréz fejéből és erre a vallomásra a bíró ismételt figyelemztetése után is le akarta tenni az esküt. A negyedik tanu arról tudott, hogy Cinkota Teréz boszorkányos bájítalt készített, amelyet előtte ismeretlen célokra használt fel, ezek a célok azonban semmiesetre sem lehettek istenesek. Más tanu vallomásából kiderült, hogy Mrs. Cinkota reumás férje számára főzött ki különböző füveket, amelyeknek levélvel borogatta férjének fájós lábát.

A tanukihallgatások után a bíróság fölmentette Cinkota Terézt a boszorkányság vádjáról és arrautasította a tanukat, hogy a szegény asszonyt a jövőben hagyják békében. Ezzel szemben a bíróság elrendelte a négy tanuskodó asszony elmeorvosi megvizsgálását és megfigyelését.



Megérkezett az 1937-es típusú szenzációs elit rádió széria
Kapsch - Standard - Eumig - Minerva
Radione - Ingefen - Orion rádiók.

a legnagyobb választékban, kedvező részletfizetésre kaphatók. Állandó rádió kiállítás. Feltűnő olcsó árak.

HAMMER ZSIGMOND és FIA

ARAD, Bulev. Regele Ferdinand No. 27. 4809

December 5-én 9 órakor Luteránus tea-est a Fehér Keresztben

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Alkalmi ruhák

Az alkalmi ruhák sokkal nagyobb fontossággal bírnak, mint a többi nagy tolették. Hogy miért? Egyszerű a felelet. Az alkalmi ruha alatt egy olyan ruhadarabot értünk, amit rendszerint nagyon keveset, lehetőleg csak egy alkalommal viselünk és ez az egy alkalom rendszerint olyan, hogy a ruha is kifejezésre juttatja az ünneplésséget vagy a fontosságot. Tehát nagyon kell vigyáznunk ezekre.

Tehát nézzük, melyek azok az alkalmak, amik számításba jöhetnek. Elsősorban az esküvő. Itt talán még fontosabb a ruha, mint maga a menyasszony, vagy vőlegény, mert mindenki megnézi, hogy milyen az ara ruhája.

Most sok szó esik arról, hogy Párisban egyre több halványkék, lila és ezüst menyasszonyi ruhát mutatnak be és már elavult a talpig fehérség. Szerintem, lehet, hogy én is elavult vagyok, de így tetszik, ahogy van. Gyönyörködni tudok egy mozi-revü halványkék tüll ruhás menyasszonyában, de semmiesetre sem egy polgári urilány párisi bizarr ötletű tolettéjében. Legyen a meny-

Külföldi tanulmány- és bevásárló utamról visszatérve Aradon, Str. Horia 4. sz. alatti lakásomon

FUZO-és KEZTYU-szalonomat

megnyitottam. 5236

A n. é. közönség szíves pártfogását kérem:

GARDOS MAGDA.

asszonynak egy szép fehér szatin, földig érő hosszú, sonkaúji, raffolt magasnyaku ruhája, mirtusz övvel és egy hosszú, uszályos fátyolja pártás vagy lapos koszorúval, aszerint, hogy magas-e vagy alacsony a vőlegénye. De most nagyon divatos, hogy úgy mondjam, praktikus divatos a fehér gyapjú csipke, amit kazakos megoldással lehet megcsináltatni, mirtusz csukásokkal, amit később levehetünk. Nagyon egyszerű, bubigallérnyakkal, szép berakott ujjakkal, évekre szóló estélyi ruhánk lesz. A nyoszolyólányoknak is ruha-problémáik vannak. Sőt talán még nagyobbak.

SZÖRMÉT ROSENZWEIG
elegansat szücs készít,
tartósat Strada Moise
olcsón Nicoara No. 2.
4709

Sarlot Erzsébet P. A. Iancu
No. 16.

ANGOL NŐI SZALONJA

Őszi és téli kosztümök, kabátok, ruhák jutányos árban, a legkényesebb igényeket kielégítően készülnék. 4776

Divatposta

FEKETE HAJU. Most már ne csináltasson illát, inkább egy korallszínt, az remekül fog állani Önnek. Csináltassa ugyanolyan színű bársonygallérral, paszpólizott zsebekkel és övvel. Kis élénk zsebkendőt tegyen az egyik zsebbe. Ugyanígyen kalapot is vehet hozzá, ezt is mindig fel tudja venni. Fekete kloté ruháját megcsináltathatja úgy is, hogy hátul kicsit huzza és a hátára, ugyancsak az ujjaira fekete gyapjú csipke, vagy selyemtüll applikációt tesz. Ez most nagyon divatos. Üdvözet.

SZERÉNY POLGÁRI ASSZONY. Barna ruhájára vegyen barna ciré gallért, vagy sálát és manzsettát, ez úgy néz ki, mint a bőr vagy a lakk. Nagyon érdekes lesz. Egyszerű, sálát övét hagyja ráta, csak legfeljebb áthuzat egy nagyobb csatot ezzel a cirével. Fekete bársonyruhájáról vághassa le az uszályt, az ma már a múlté. Inkább csináltasson egy kis szőrmével szegett kabátját hozzá és alatta akkor nyugodtan kivághathatja mélyen a ruhát. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körút 14. küldjék.

RÁDIÓ készülékek és javítások
legolcsóbban: 5502

Schwartz Árpád műszerésznél, ARAD, Brancovici-u. 1. szám.

Mert az ara nem csoda, ha erre a ruhájára áldoz, de az a szegény nyoszolyólány, akinek semmi más nincs belőle, mint emelni a menyasszony fényét és második, esetleg harmadik személyé tompulni, nehéz így ez kérem, ha úgy utána gondolunk. Na de valahogy mégis csak meg kell oldani. Nagyon jónak találom, ha egy vagy két nyoszolyólányról van szó, a tüllruha-megoldást. Ez aránylag a legolcsóbb. Megjegyzem, nagyon szép és nagyon dekoratív, ha egyformában vannak, de a mai nehéz vi-

Mikulásra legpraktikusabb ajándék, **gyermek-kabát és ruha, MODEL SZALONBÓI**, Str. Eminescu 8., készen és rendelésre. 5675

szonyok között bizony nagyon meggondolandó. Csakis halványkék, rózsaszín, sárga, vagy halvány lila színeket válasszanak és semmiesetre sem fehéret. Hátra vannak még a többi esküvői résztvevő hölgyek, akiket csak arra szeretnék figyelmeztetni, hogy az esküvő nem estély és nem nagyon illik mélyen dekolált ruhában ott megjelenni. Az örömannyák pedig ne akarjanak nagyon fiatalnak látszani, mert ez a leendő rokonságban igen rossz vért szül. Nyugodtan bele, hogy most már ők az „öregek”.

Alkalmi ruháknak számítanak azután az utazáshoz szükséges ruhák is. Télen, tehát most, csak kötött ruhában szabad utazni, mert az meleg, nem gyűrődik, csak egyszerűen lesimítunk és akár három napot is utazhatunk benne, mégis kivásálnak látszik. Vagy egy kötött kosztümöt vegyünk erre a célra, ami alá egy vékonyabb bluzt vegyünk, hogyha meleg van a vonatban, ezt a felső kiskabátot le is tehetjük.

Alkalmi ruhák számításba jöhetnek a meghívás vagy matiné, ide kizárólag egész rövid, angolos, de lehetőleg fekete ruhát válasszunk.

Nagyon fontos az előírásos ruha és még fontosabb, hogy ezzel mindenki tisztában legyen, mert rettenetes rossz érzés, ha valaki akár tulzoltan elegáns ott, ahol nem kellene, vagy akár szegényesen néz ki, ahol fel kellett volna legszebb ruháját öltenie.

Etelreceptek

HETI ÉTLAP.

Hétfő. Ebéd: Husleves, marhahús gesztenye mártással. Vacsora: Felvágott, tea, vaj.

Kedd. Ebéd: Karfiolleves, borjupörkölt galuskával, gyümölcs. Vacsora: Rántott gomba, tartárral.

Szerda. Ebéd: Lencseleves, marhanyelv dinsztelve, keltkáposzta, Vacsora: Töltött palacsinta rántva, déli kel.

Csütörtök. Ebéd: Raguleves, sült csirke, paprikás rizs, cékla. Vacsora: Rakott karfiol.

Péntek. Ebéd: Almaleves, halkocsonya, derelye. Vacsora: Sajtos maccaroni, gyümölcs.

Szombat. Ebéd: Kelbimbóleves, gombás borjú, rizs. Vacsora: Paprikás burgonya kolbással.

Vasárnap. Ebéd: Sárgaborsópüré leves, naturszelet, burgonya, uborka, almásrétes, Vacsora: Hideg borjúsült, dinsztelt káposzta, déli tészta.

VANILIAKRÉM-TORTA. (Közkívánatra.) Négy tojás sárgáját egy kis vaniliával, egy és fél kanál liszttel, másfél deci langyos tejjel, 10 deka porcukorral keverjük össze és forrásig, folytonos keverés közben habústben keverjük. Egy másik tálban keverjük ki tizenöt deka vaját habzásig, keverjük egy kis rummal és ezt a vajat keverjük bele a már kihűlt krémbe. Azután langyos tej, rum és cukor keverékbe mártunk meg gyümölcskeveréket és rakiuk a tálra egymás mellé cca 10-12 darabot, azután kenjük meg krémmel és így ism-

teljük háromszor vagy négyszer. A tetejét is krémmel kenjük és tejszinhabbal huzzuk be.

HERING-KRÉM. Három szép, tejes összeheringet, három kemény tojást, tizenöt deka vajat, egy szardelát, két deci tejszínt, egy tejszínben áztatott zsemlyét, három deka mustárt alaposan összekeverünk és az egész masszát átpaszírozunk. Üvegtálra felpuozzuk szépen díszítve. Tea és bor mellé adjuk.

EGYSZERŰ PÜSPÖKKENYÉR. Ahány tojás fehérje, annyiszor két deka liszt és két deka cukor keverendő össze. Vágjunk apró darabokra csokoládét, diót, mazsolát, fügét és egyéb kandirozott gyümölcsöt, gyurjuk a massa közé és süssük meg. Ha kihűlt szeleteljük. Nagyon finom, sokáig eláll.

Hasznos tudnivalók:

CSAKIS meleg késsel szabad akár süteményt, akár tortát, akár pedig libamáját szeletelni. A kést forró vízbe mártjuk és minden szelet után, ismét megismételjük. Akkor szép sima és egyenetlen vékony szeletekre sikerülnek.

HAGYMASZAGOT, vagy egyéb kellemetlen konyhaszagot kezünkről úgy tudunk eltávolítani, ha sós paradicsommal átdörzsöljük és utána langyos szappanos vízzel lemossuk.

Munkabíróság dönt Bródy Miklós dr.

aradi karnagy perében a kolozsvári (cluj) Operaház ellen

Kolozsvárról (Clujról) jelentik: Ismeretes, hogy Bródy Miklós dr., az aradi színtársulat dirigense, aki évekig volt a kolozsvári (cluj) Román Opera karmestere, pert indított az Opera igazgatósága és a kultuszminisztérium ellen jogtan elbocsajtás és szerződészegés címén. Az Opera szabályzata értelmében mindazoknak az alkalmazottaknak a szerződése, akiket az igazgatóság a folyó évadban „jó”-nak vagy „nagyon jó”-nak minősített, a következő évadban automatikusan meghosszabbodik. Az igazgatóság e minősítés ellenére múlt év június 2-án mégis felmondott Bródynak, aki emiatt a munkabíróságtól kért jogorvoslást. A munkabíróság illetékte ennek mondotta ki magát az ügyben, mire Bródy ügyvédje a törvényszékhez fellebbezett. Az illetékességi ügyben a törvényszék most hirdette ki határozatát, amely szerint az Opera alkalmazottai magánvállalat alkalmazottai és így ügyük a munkabíróság elé tartozik. Bródy perét ennek megfelelően a közeljövőben tárgyalja a kolozsvári (cluj) munkabíróság.

Megalakult „Franciaország Barátai”-nak aradi egyesülete

„Franciaország Barátai”-nak aradi egyesülete „Général Berthelot” név alatt 1934-ben alakult meg, amikor is megalkotta alapszabályait, programot dolgozott ki, hogy meghívott, bucurestii és külföldi előadók francianyelvű propaganda-előadásokat tartsanak Aradon a francia kultúra és szépirodalom megismerése céljából.

Az egyesület 1936. augusztus 2-án elnyerte a minisztérium működési engedélyét és jogi személyiséget. Az ez évi közgyűlés 1936. november 19-én lett megtartva az aradi mérnökegyesület helyiségében s azon a következő vezetőség lett megválasztva:

Elnök: dr. Demian Aurel. Alelnökök: dr. Vicăș Iuliané, Laugier ezredesné, Serbanescu Toma mérnök, CFR inspektor, Jean Decamp tanár, Sincă Gheorghe mérnök. Főtítkár: Tiuca Teodor tanár, titkárok: Bogos Dora, Hanganu D. tanár. Pénztáros: Botiș Virgil mérnök. Cenzorok: Boca Iuliu dr. és Drăgulescu Anțon tanárok. Választmányi tagok: Vincent mérnök, Decamp tanárné, Mihailleanu ügyvéd és Veselie Sabin tanár.

„Franciaország Barátai” ez úton is meghívják az aradi közönséget az 1936-1937. évben tartandó előadásokra, amelyek mindenkor az aradi lapokban is meg lesznek hirdetve és amelyek előadói a legkiválóbb román és francia irodalmi személyiségek lesznek, mint a bucurestii központ ki- küldöttei.

Hétfőn délután 5 órakor bridge- és rómi délután a Boulevard kávéházban a Zsidó Nőegylet rendezésében.

Háziaszonyok:
Rappaport Miksa
Fülöp Viktorné

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nyilvánosságra került a Mezőgazdasági Hitelintézet törvénytervezete

Az állam husz évig évente száz millió leiel segélyezi az intézetet, amely ötszázmillió lei alaptőkével kezdi meg működését — Kizárólag földbirtokosok támogatására alapítják az altruisztikus irányu bankot

Néhány nappal ezelőtt röviden megemlékeztünk arról, hogy a kormány Mezőgazdasági Hitelintézet alapítására törvénytervezetet dolgozott ki. Most került nyilvánosságra a javaslat, amelynek főbb pontjait alább ismertetjük:

A Mezőgazdasági Hitelintézet 500 millió lei alaptőkével alakul meg. Az állam évente 100 millió leiel támogatja 20 éven keresztül és ezt az összeget minden esztendőben befoglalják az állami költségvetésbe.

Az intézet célja, hogy altruisztikus alapon támogassa a kis-, közép- és nagybirtokosokat, szőlő- és erdőtulajdonosokat, de ezek nem közvetlenül kapják tőle a kölcsönöket, hanem az alábbi rendszer szerint:

A kis- és középbirtokosok a községi népbankok, a nagybirtokosok pedig a már működő mezőgazdasági jelzálog-hitelintézetek útján.

Kölcsönt kapnak: az öt hektáron (10 holdon) aluli szőlőbirtokosok, a 10 hektáron (20 holdon) aluli földbirtokosok, továbbá az ennél nagyobb földbirtokkal rendelkező mezőgazdák.

A Mezőgazdasági Hitelintézet a fentemlített népbankok és jelzálog-intézetek útján az alábbi feltételek mellett engedélyez kölcsönöket:

6 hónaptól 12 hónapig terjedő időre a mezőgazdasági termelési célokra. Az intézet alaptőkéjének 60 százalékáig ad erre a célra kölcsönöket.

Az alaptőke 30 százalékának megfelelő összeg keretében egy évtől öt évig terjedő időre folyósít kölcsönt a földbirtok felszerelésének gyarapítására.

Az alaptőke 10 százalékáig 5 évtől 30 évig szóló időre nagyobb kölcsönöket engedélyez birtokvételek és talajjavítás céljaira.

A törvényjavaslat kategórikusan kimondja, hogy kizárólag föld-, szőlő- és erdőbirtokosoknak csak a fenti célokra engedélyez kölcsönöket. A kihitelezett összegek után az adósok évente 5 százalék kamatot fizetnek. A kisebb gazdák termésüket és állatállományukat kötik le garanciaképpen, de a nagybirtokosoknak folyósítandó kölcsönt első helyen betábláztatják a telekkönyvben, illetve a regáli birtokosoknak a törvényszéki jegyzőségeknél kezeltetik rá ingatlanokra.

Kölcsönökért a fentemlített kis- és nagy hitelintézetekhez kell külön e célra készült nyomtatványok kitöltésével fordulni és az űrlapokon pontosan fel kell tüntetni az igényelt kölcsönt, az ingatlanok részletes leírását és a hitelbiztosítókat. Ezek a bankok továbbítják a ké-

rest a Mezőgazdasági Hitelintézetekhez.

A kölcsönöket az új intézet az 1934. május 5-én kihirdetett köztartozási végrehajtási törvény szerint hajtják be, tehát az adósokat éppúgy végrehajtják, mint az adótartozások miatt.

A Mezőgazdasági Hitelintézet összes ügyletei tíz évig adómentesek és az összes eljárás-

Bélyegadómentesek a pénz- és áruhitel folyószámlái

Kihágási jegyzőkönyvek nélkül ért véget Aradon a folyószámlák ellenőrzése

Néhány nappal ezelőtt pár sorban beszámoltunk arról, hogy a pénzügyminisztérium október 19-én kelt rendeletét egyes pénzügyigazgatóságok félreértették és az ellenőrzés alkalmával kihágási jegyzőkönyveket vettek fel azért, mert a folyószámlákat nem találták felbélyegezve.

Az aradi kivételes pénzügyigazgatóság bélyegügyosztályánál és néhány pénzügyintézetnél érdeklődünk aziránt, hogy Aradon miképpen hajtották végre ezt a sokak előtt homályosnak tartott miniszteri rendeletet?

A pénzügyigazgatósági bélyegügyosztály közölte velünk, hogy

az aradi ellenőrzések alkalmával senki ellen sem vettek fel kihágási jegyzőkönyvet a folyószámlák miatt.

A hivatalfőnök kijelentette, hogy a folyószámlára nem kell bélyegeket ragasztani.

Ez csak a naplóra és a letárléknyvre kötelező. Ha a pénztári forgalomról külön könyvet nem vezetnek, hanem csak a naplóba írják bele a forgalmat, úgy a pénztárkönyv sem bélyegköteles.

A miniszteri rendelet ugyanis nem írja elő azt, hogy a folyószámlát fel kell bélyegezni. A rendelet 7-ik pontja ugyanis ezt tartalmazza:

„Az ellenőrök utasítandók, hogy a különböző intézeteknél és társaságoknál állapítsák meg, vajjon ezek a hitelnyújtásoknál lefizették-e a bélyeg-törvény 14. cikkének 16. szakaszában előírt 0.30 százalékos proporcionális illetéket. Az is megállapítandó, hogy kiegyenlítették-e a bélyeg-törvény 14. cikkének 10. paragrafusában előírt proporcionális adót: 0.60 százalékot, amely hitelnyújtásoknál, vagy követelések engedményezésével garantált folyószámla hitelnyújtásoknál van előírva. Az is tudni kell, kiegyenlítették-e a bélyeg-törvény 14. cikkének 9. paragrafusában szerinti biztosítási okirat 0.30 százalékos illetékét.”

Amint látható, a rendeletben nem szerepel a folyószámlakönyv bélyegadója, mert az csak segédkönyv és arra a sok évtizedes gyakorlat szerint sem jár bélyeg.

Nem lehet folyószámlának minősíteni az egyszerű árueladási számlákat. A bélyeg-törvény kifejezetten „hitelnyitási megállapodásokról” szól, tehát olyan szerződésekről, amelyekben a hitelező megál-

ORADEA (Nagyvárad) legrégebbi
szücs- és szőrme-üzlete
előkelő vevőköre van, felszereléssel
1937. január 1-re kiadó.

Értekezhetni: **Dr. Andriška József**
5649 Oradea, Bulev. Reg. Ferdinand 8

sok taksa- és bélyegmentesek.

Közöljük még, hogy a Mezőgazdasági Hitelintézet jövedelmeit a mezőgazdasági biztosító és a gabonastandardizáló új állami intézmények is gyarapítják és e célra évi tiszta jövedelmük 10 százalékát kell fordítaniok. A Mezőgazdasági Hitelintézet részvényeire a Banca Națională lombardkölcsönt ad, továbbá a közszállítási pályázatoknál óvadékképpen is elfogadják a részvényeket.

lapodik az adóssal abban, hogy annak bizonyos összegű hitelt fog meghatározott időre és bizonyos feltételek mellett nyújtani. Ha azonban valaki árú ad el hitelben, vagy pénzt ad kölcsön, ez nem hitelre vonatkozó megállapodás, hanem egyszerűen áruhitelzési, — vagy kölcsönszerződés és ezekre a bélyeg-törvény külön intézkedik. Az árukra nézve a bélyeg-törvény a speciális fakturát ismerje el, mint egyetlen írásbeli okiratot, amelynek bélyegzését is minden más okirattól eltérően állapította meg.

Igy tehát kétségtelen, hogy áruhitel után — akár folyószámláról, akár másról van szó — nem követelhető a hitelnyitási illeték

és aki ellen mégis kihágási jegyzőkönyvet vennének fel, az nyugodtan fordulhat jogorvoslatért a felsőbb fórumokhoz.

— AZ EDDIGI TERVEKTŐL ELTÉRŐEN NAGYOBB ÁRUBEHOZATALT ENGEDÉLYEZNEK NÉMETORSZÁG SZÁMÁRA. Mint Bucurestiből jelentik, a Legfőbb Kontingens Bizottság elnöksége tegnap ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy lefoglalja a német áruk számára a behozatali kontingenst. Eszerint az utolsó évnegyedben 750—800 millió lei értékű gépeket, nyersanyagot és készárut szabad lesz behozni Németországból. Ennek megfelelőleg főleg kőolajtermékeink kivételét fokozni fogjuk Németország számára. Egyébként a Banca Națională tegnap Berlinbe küldte Jordan nevelő tisztviselőjét, aki megállapodást akar létesíteni a Német Birodalmi Bankkal a márka állandó bucu-restii árfolyamára, hogy többé ne fordulhassanak elő a márka kurzusában hetenkint 2—3 leies súlyos árhullámzások.

— OLASZORSZÁGBAN KÉTMILLIÓ AGGLEGÉNY 160 MILLIÓ LIRA SPECIÁLIS ADÓT FIZET. Rómából jelentik: Most jelent meg az olasz pénzügyminisztérium kimutatása a január elseje óta befolyt agglégényadóról. A statisztika szerint Olaszországban 2 millió agglégény 160 millió lira adót fizetett ebben az évben. A törvény értelmében ezt az adót az anya- és csecsemővédő egyesületek kapják az özvegyek és szegény anyák felszólítására.

— Eladott aradi ingatlanok. Guga Györgyné eladta a Str. Bogdan Voevod (Gai) 32. számú ház fele jutalékát 30.000 leiért Marcu Pavel és neje-nek. — Curticean Pavel és neje eladták a Cirsior-düllőbeli 2 holdas szántót 15.000 leiért Hajas Mihály és neje-nek. — Dr. Nagy Orbánné eladta a Str. Brancovic i 1. számú házat 800.000 leiért Weisz Leopold és neje-nek. — Az Institutul de Credit si Pastr. al Comerciantilor Arad eladott a Rozer-düllőben két, egyenkint 176 □-öles telket 30.000 leiért Prip János és neje-nek. — Ugyanaz ugyanott eladott egy 176 □-öles telket 10.000 leiért Kovács Istvánnak. — A Societatea Bancară Română Suc. Arad eladta a Str. A. Mureșanu 100 □-öles telket 150.000 leiért Leipnicker Andrásné-nak. — Ugyanaz ugyanott eladott egy 104 □-öles telket 125.000 leiért Hodegiu Ferenc és neje-nek.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

A bankok ellenállásán megtörték a pénzügyi javaslatok

A kormány a tervezeteket módosítás céljából kiadta Bratianu Dinu pártelnöknek

Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai tegnap Bratianu Dinu pártelnök lakásán értekezletet tartottak, amelyen Sassu földművelésügyi miniszter betértesztette a mezőgazdasági biztosításra, valamint a gabona osztályozására és garantálására vonatkozó javaslatokat. Cancicov pénzügyminiszter viszont a bankok újraszervezése és a hitelek nyilvántartására vonatkozó tervezeteket mutatta be. E javaslatok ellen a bankok rendkívül éles ellenállást fejtettek ki, különösen a következő ponttal szemben:

„Azokhoz a bankokhoz, vagy pénzügyintézetekhez, amelyeknek a Nemzeti Banktól olyan összegű visszleszámitolási hitelük van, amely egyenértékű az alaptőkével és a tartalék 20 százalékával, a Nemzeti Bank delegátust küld ki, aki az igazgatóságban és a tanácsban (Comitetul de Directie și Consiliul Administrativ) fogja képviselni a Nemzeti Bankot. A minisztertanács úgy döntött, hogy e tervezeteket a sajtójavaslatokkal együtt kiadják Bratianu Dinu pártelnöknek, aki jövő csütörtökig áttanulmányozza azokat és megegyezik a szükséges módosításokat.

SPORT KÖZLÖNY

Hatalmas küzdelmek várhatók a nemzeti bajnokság „utolsó” fordulóján

A Ripensia még megőrzi vezetőhelyét a bajnokságban — A tabella helyzete csak a „pótforduló” után alakul ki

A nemzeti bajnokság küzdelmei az elmúlt évben is rendkívül érdekesek voltak és a mezőny akkor is teljesen összetömörült. Idén nem kevésbé érdekesek és izgalmasak a küzdelmek és a helyzet most is teljesen bizonytalan. A vasárnapi fordulón öt meccs szerepel és pedig

Aradon: AMEFA—Crişana.
 Temesvárott (Timişoara): Chinezul-ILSA—Gloria.
 Nagyváradon (Oradea): CAO—Juventus.
 Kolozsvárott (Cluj): Universitatea—Unirea-Tricolor.
 Bucureştiben: CFR—Victoria

és egyetlen meccs sincs, amelynek győztesét biztosra lehetne jósolni.

A Chinezul-ILSA nem kis feladat elé állítja a Gloriát, amelynek tudása legjavára van szüksége, ha győzni akar. A Juventus nem lesz könnyű dió a CAO számára és egy döntetlen nem is lenne túlnagy meglepetés. Az Unirea-Tricolor, ha kellőképpen visszacsoportosítja csapatát, kemény ellenállást fejtethet ki az „U” ellen, sőt pontot is szerezhet. A Victoria mult heti nagyszerű bucureşti-i játéka után, nagy az érdeklődés a CFR elleni meccs iránt, amely-

nek mégis a vasutasok a favoritjai.

A tabella állása vasárnap délután fél 3 óráig az alábbi:

1. Ripensia	11	7	—	4	33	23	14
2. Venus	10	5	3	2	31	15	13
3. CFR	10	5	2	3	26	15	12
4. Gloria	9	5	1	3	18	14	11
5. Victoria	10	5	1	4	22	21	11
6. AMEFA	10	5	4	3	14	12	10
7. CAO	9	4	1	4	19	19	9
8. Crişana	9	4	1	4	18	18	9
9. Universitatea	10	4	1	5	18	24	9
10. Chinezul-ILSA	9	3	—	6	17	32	6
11. Juventus	9	2	2	5	16	24	6
12. Unirea-Tricolor	10	2	2	6	21	36	6

A táblázaton vasárnap este csak egyetlen hely biztos: a Ripensia első helye, mert a mögötte egy ponttal fekvő Venus nem játszik, a CFR pedig ha győz is és eléri a Ripensia pontszámát, kevesebb győzelemmel áll, mint a temesvári (timişoari) csapat. Jövő héten kerül azután sor a befejező három meccsre:

Gloria—CAO, Chinezul-ILSA—Venus és Juventus—Crişana

és ezek végeztével azután teljesen kialakul a nemzeti bajnokság végleges őszi helyzete.

Győznie kell az AMEFA-nak a Crişana ellen

— Az őszi helyezésre döntő kihatással van a piros-feketék utolsó bajnoki mérkőzése —
 Az utolsó és legfontosabb bajnoki mérkőzés ma a Gloria-pályán

Tizenkét egyforma klasszisu csapat mérkőzik a nemzeti bajnokság helyezéseiről. Ez nem csak frázis, amit rendszert régebben azért mondtak, hogy csapatok pillanatnyi rossz formáját, gyengébb eredményét megindokolják. Ez tény, amit leginkább a tabella igazol s ha csak egy pillantást vetünk a bajnoki táblázatra, megállapítjuk, hogy

hasonló érdekes küzdelmek még egy évben sem folytak csapatok között, mint az idén.

Nem mondhatjuk, hogy az AMEFA visszasett, hiszen az első helyen álló Ripensia is vesztett annyi meccset, mint a piros-feketék, azonban néhány szerencsétlen sorsú mérkőzés miatt az ellenfelek szenzációs feljavulása következtében a pontok egyre ritkábban hullanak párosan csapatok kezébe. Ma már csak legfeljebb egy pontról lehet biztosan beszélni, de ha egy csapat mind a két bajnoki pontját megakarja szerezni, akkor nem kell a papírfomat, a legutóbbi mérkőzéseket figyelembe venni, hanem csak azt a mérkőzést, amelyet

éppen játszik...

Az AMEFA nem szakadt le az élcsapatoktól, mert játékerője ma is biztosítja számára a tekintélyt

s ha legutóbb mégis voltak botlások akkor ezt tavaszra minden bizonnyal kiheverik a piros-feketék. A mai mérkőzés rendkívül fontos: ezt tudja minden játékos és éppen ezért, ha nem is lesz könnyű a harc, de feltétlenül piros-fekete győzelemnek kell bekövetkezni. Ismételjük, nincs papírfoma, nincs favoritja a mérkőzésnek: a pillanatnyilag jobb győz. de a jobbik az AMEFA kell legyen, mert ezzel az esetleges győzelmével az őszi tabellán való elhelyezkedésének vet ágyat. A mérkőzést különben pontosan kezdik úgy, ahogyan azt a plakátok jelentik: fél három órakor a Gloria-pályán. A csapatban előre láthatóan csak a jobbösszekötő helyén lesz változás.

Léb helyett játszik Dvorzsák, aki rutinos futballista és ráadásul szerencsés góllövő, tehát egy okkal több, hogy a győzelemben higgyünk.

O A Sportul Studentesc felé gravitál Sepi, a válogatott center. Sepi, a Venus letiltott válogatott középcsatára ugylátszik minden eszközzel szeretné visszanyerni formáját. Ezt lát-szik igazolni az a tény, hogy Sepi most már rendszeresen látogatja a Sportul Studentesc edzéseit.

O Megváltoztatja színeit a CAO. A CAO vezetősége elhatározta, hogy megváltoztatja színeit. A zöld-fehér színt a kék-sárgával cseréli fel. Hogy miféle megfontolások vezetnek az oradeai egyesület vezetőségét a szincserénél, azt nem tudjuk.

O JAPAN A TÉLI OLIMPIA MEGRENDEZÉSÉHEZ IS RAGASZKODIK. A japán olimpiai bizottság hivatalos közleményt tett közzé, amely szerint Japán ragaszkodik ahhoz, hogy 1940-ben a nyári olimpiai játékok mellett a téli olimpiai versenyeket is ő rendezze. A nemzetközi olimpiai bizottság jövő évi varsói ülésén be is terjeszti Japán erre vonatkozó kérését.

FÉRFIGYENGESÉG

már csak a múlté!

Világszabadalom!

Megszűnik a nők szexuális zavarokból származó idegessége! CASANOVA aparátus (nem gyógyszer) használatával bármilyen koru és még a legsúlyosabb impotenciával szenvedő férfi is azonnal akcióképesé válik. Érdeklődők küldjenek 35 lejt pénzben vagy bélyegben, melynek ellenében pontos ismertetőt küldök. Készülékek állandóan raktáron. Francia gyártmány. FISCHER, Bucureşti, Str. Doamnei 12. V. emelet.

O MIND ROSSZABB HIREK JÖNNEK

BODOLA SÉRÜLÉSÉRŐL. Legutóbbi számunkban jelentettük, hogy Bodola a Victoria—CAO mérkőzésen szenvedett sérülése, orvosi megállapítás szerint, porcleválás miatt hosszabb ideig nem léphet pályára. Az újabb orvosi vizsgálatok megállapítása sokkal súlyosabb: eszerint nem porcleválásról, hanem tokszalag szakadásáról van szó. Bodolát egyesülete felküldte Budapestre, ahol Molnár főorvos, a sportsérülések európai hírű speciálistája veszi kezelés alá. Az bizonyos, hogy a legjobb esetben tavaszra jöhet csak rendbe a kitünő válogatott játékos. Bodolának a sérüléséről már több közlemény jelent meg. Bodola most a „Gazeta Sporturilor” munkatársának a következő nyilatkozatot tette súlyos sérüléséről, amely hosszú időre harcképtelenné tette a kitünő válogatott futballistát: A Victoria ellen két héttel ezelőtt lejátszott mérkőzésen ért a sérülés a térdemen, hogy mikor sérültem meg, arra nem is emlékszem pontosan, hiszen a meccs alatt több rugás is ért. A meccs végén dagadt meg a térdem és azóta sem vagyok képes edzésekre járni. Minden valószínűség szerint Budapestre utazom ahol a tél folyamán Molnár főorvossal operáltatom meg térdemet.

O Tilea Londonba készül. V. Tilea, a futballszövetség elnöke a jövőhéten Londonba utazik. Valószínű, hogy a szövetségi elnök megtekinti a december 2-i angol—magyar mérkőzést.

Külföldi hírek

ÖKÖLVIVÁS

Milánóban lesz az 1937. évi Európa-bajnokság. Az olasz szövetség értesítette a FIBA-t, hogy a jövő májusban Rómában tervezett ökölvívó Európa-bajnoki viadalt nem tudják az olasz fővárosban megtartani, mert a viadal lebonyolítására kijelölt színházat a város lebontatja. A hírek szerint a nagyszabású versenyt a milánói sportpalotában fogják megrendezni április 29-től május 2-ig.

PING-PONG

A prágai világbajnokságról elmaradt vegyes-páros döntőt november 29-én Prágában kell lejátszani — így intézkedett a nemzetközi asztali-tenisz szövetség. Az egyik oldalon — mint ismeretes — a magyar Kelen—K. Mednyánszky-pár jutott a döntőbe, míg a másik oldalon előbb az elődöntőt játsza le a csehszlovák Hamr—Kleinova és Kolár—Smidovapár.

JÉG

Az osztrák Papetz—Zwack-pár, mely 1933-ben megnyerte a páros műkorcsolyázó Európa-bajnokságot, hivatásos versenyző lett s elfogadta azt az amerikai ajánlatot, hogy az Északamerikai Egyesült-Államokban 3 hónapon át bemutassa művészetét. Az osztrák együttes műsorának legjobb száma „A korcsolyázás egykor és most”, amellyel már eddig Európában is nagy sikere volt. A Pausin-testvérek hasonló ajánlatot elutasítottak.

VIVÁS

Nemzetközi vívóverseny Grázban. A Steiermarkischer Landesfechtklub november 28—29-én nemzetközi vívóversenyt rendez, amelyre a magyarok is kaptak meghívást. A versenyre magyar részről Erdélyi (UTE), Bogáthy Erna (BEAC), Gerey (MAC) és a HTVK egy versenyzője utazik el. A HTVK-vívót a klub vezetősége még nem jelölte ki.

Az A-divízió hátralévő meccsei

A nemzeti bajnokság hátralévő mérkőzései: Ripensia: Valamennyi őszi mérkőzését lejátszotta.

Venus: A Chinezul ellen.

CFR: A Victoria ellen.

Gloria: A Chinezul és a CAO ellen.

Victoria: A CFR ellen.

AMEFA: A Crişana ellen.

CAO: A Juventus és a Gloria ellen.

Crişana: AMEFA és a Juventus ellen.

Universitatea: Unirea-Tricolor ellen.

Chinezul: A Gloria és a Venus ellen.

Juventus: A CAO és a Crişana ellen.

Unirea-Tricolor: Az Universitatea ellen.

O SZOMBATON ESTE MEGÉRKEZETT ARADRA A CRISANA és a legjobb összeállításban a következőképpen veszi fel a küzdelmet az AMEFA-val szemben: Negru—Szabó, Zaborszky—Pintea, Klein, Pop—Hodosan, Bogşa, Nagy, Pfeiffer és Szóke.

Sztrájkba léptek a kolozsvári (cluji) orvostanhallgatók

Kolozsvárról (Clujról) jelentik: A kolozsvári (cluji) egyetem orvosi fakultásának diákjai sztrájkba léptek. Erre az adott okot, hogy az ideai beiratkozások alkalmával tizenkét üres hely maradt és erre a tizenkét helyre felvételi vizsgát írtak ki. Az orvostanhallgatók szövetsége ez ellen tiltakozását jelentette be és emlékiratban azt követelte a dékánától, hogy a vizsgát ne tartásák meg és az első évfolyamra kisebbségi hallgatót az eddigieken kívül egyáltalán ne vegyenek fel. Amikor pedig a felvételi vizsga időpontját mégis kitűzték, nagyobb csoport diák jelent meg a vizsga színhelyéül kijelölt teremben és távozásra szólította fel a kisebbségi hallgatókat. A vizsga az incidens következtében elmaradt. Az említett emlékirat aláíróit, Vucu és Dumitrescu diákokat az egyetem fegyelmi tanácsa elé állították, amely egy esztendőre kizárta őket az egyetemről. A diákok a kizárás ellen való tiltakozásképpen határozták el a sztrájkot.

UJ KÖNYV

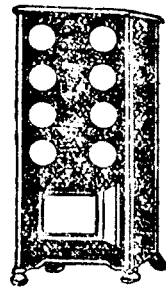
Ujváry-Velledits új francia szótára. Az Ujváry francia szótárak évtizedek óta nélkülözhetetlen segéd-eszközei a nyelvtanulásnak, kereskedelemnek, technikanak. Az új kiadás Ujváry-Velledits Francia-Magyar és Magyar-Francia iskolai kézisztár, mint az Ujváry szótárak, teljesen átdolgozott, bővített kiadása az irodalom klasszikus szókincsén kívül felöleli az

ipar, kereskedelem, a technika, a politika és a sport szavait is. A kétrészes szótár egybekötve 600 lap vagyis 1200 hasáb és papírja, kiállítása valóban elsőrangú. Az Atheneum most az Ujváry-Velledits-szótárt olcsó, kartonált kiadásban is megjelentette, ugyanakkor, hogy a szótár belső kötése változatlanul és fokozott mértékben erős és tartós. Az Ujváry-Velledits Francia-Magyar és Magyar-Francia szótár kartonált, 139, vászonkötésben 165 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Kolozsvár (Cluj) Kérje az udonságok, szótár és nyelvkönyvek teljes jegyzékét.

Otto Zarek: „Moses Mendelssohn”. A német kiadással egyidejűleg jelent meg magyar nyelven Otto Zarek: „Moses Mendelssohn” c. hatalmas életrajzregénye. A könyvről a sajtó elismeréssel emlékezik meg. Többek között: „A német zsidóság súlyos megpróbáltatásában felemelő érzés feltekinteni az újabb kor e hatalmas zsidó hőseire, akit Lessing és Kant tanítómestereinek, Goethe igaz barátjának tekintett s akit főurak hízelkedése, fejedelmek elismerése vett körül. Mendelssohn a legnagyobb dicsőség közepette is egyetlen célt látott maga előtt: emberi jogokat szerezni népének, biztosítani a zsidóság helyét Európa népei között! A humanitás gondolatának nagy harcosa, a nagy Mendelssohn-dinasztia alapítója — próféta volt, az emberi szabadság, az értelem uralmának lemenyén harcoló, megingathatatlanul hívő prófétája”. A könyv magyar fordítása a „Tabor” c. Magyar-Zsidó Könyvkiadóvállalat kiadásában jelent meg és úgy kiállításban, mint tartalmilag méltón sorakozik a Tabor kiadó korábban megjelent műveivel. (Dubnov: A zsidóság története 368 lap, Lázár Lajos: Palesztina 248 lap, 129 kép, 4 térkép, J. R. Bloch .. és Tsa 352 lap, Orosz-suh—Mordeháj 318 lap, Zsidó Írók 320 lap, Max Bród: Reubeni herceg 352 lap, Székely B.: Az antiszemitaizmus története 272 lap), Kötetie fizve 106 lei, vászonkötésben portóval és taxával 175 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Kolozsvár (Cluj). Kérje a Tabor-kiadványok teljes jegyzékét.

Uj bizományi üzlet Aradon

A jövő hét folyamán a főter legforgalmasabb pontján, a Fischer Eliz-palotában új bizományi üzlet nyílik meg. Az új vállalkozást, amelynek „Tempo” bizományi üzlet lesz a neve, dr. Vörös Lászlóné létesítette, aki ennek az üzletfajtának ugyszólván megalapítója volt és akinek ugyancsak a Fischer Eliz-palotában hosszú éveken át működése volt „Salon Artistique” néven. A „Tempo” bizományi üzlet butorok, szőnyegek, festmények, lakásberendezési tárgyak, szőrmék, ezüst- és aranytermékek vételének és eladásának közvetítésével foglalkozik, de felvette működés körébe értéktárgyak (arany- és ezüsttermékek, irógépek, varrógépek, szőrmék stb.) zálogházi közvetítését is. Az új bizományi üzlet a Banca Româna de Comerț sorsjegyzületének volt helyiségében (Transylvania esernyőüzlet mellett) talál elhelyezést. A „Tempo” állami osztálysorsjegyek árusításával is foglalkozni Kovács Gyula, a Banca Româna de Comerț eddigi megbízottjának vezetésével.



Sok tizezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

LEGJOBB

10 kgr. fával fűt egy 24 órán át normál szobát

Gyártja: Szántó D. és Fia, Oradea

Consum és Inlesnirea könyvre készpénzárban kapható
Lerakat: Csetey és Seltz vaskereskedés Arad
Bul. Regole Ferdinand 49. 4268

Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

VASÁRNAP, NOVEMBER 22.

București. 7.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 11.30: Harangszó. 11.35: Szentbeszéd. 11.50: Vallásos zene. 12.40: Időjelzés, sport, vizuális. 12.55: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, hírek. 14.25: Gramofonlemezek. 15: A falu órája. 15.15: Népies zene. A Teodorescu zenekar Zavai-dor és Marin Mărtăna közreműködésével. 15.30: Ion Dongorosi előadása. 16: A hangverseny folytatása. 19: Időjelzés, aktuálisok. 19.10: Hangverseny énekszámokkal. 20.30: Mozart: Rekviem. Közvetítés Brassóból (Braşovból). A Filharmonikus Zenekar és a Bach-énekkar fellépésével, Bickerich Viktor vezényletével, Mădi Fabritius, Aurel Alexandrescu és dr. Alfred Wittling énekszámokkal. 21.35: „A lázadó”. Ion Mann rádióhangjátéka. 22.40: Hírek. 22.50: Sporteredmények. 23.05: A rádiózenekar hangversenye énekszámokkal. 0.10: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. 12—13.15: Egyházi ének és szentbeszéd a kir. udvari és várplébánia-templomból. A szentbeszédet mise előtt Koudela Géza dr. mondja. Énekel a budapest-terézvárosi plébániatemplom kamarakórusa. 13.20: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. — 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 15: „Világírás”. Máthé Elek dr. előadása. 15.15: Farkas Béla és cigányzenekara. 16: „A szőlő trágázása”. (Földművelésügyi előadássorozat). 16.50: „Séta az erzsébetvárosi bucsuban”. 17.30: „Pátria” hangfolyam bemutató. 18.30: „Zrínyi Miklós”. Bodor Aladár előadása. 19: Katonazene. — 19.50: „Mennyei menyasszony”. Révay József előadása Szent Cecilia napja alkalmából. 20.20: Sebeők Sári énekel (zongorakísérettel). 20.50: Sporteredmények. 21: Hangjáték előadás a stúdióban „Az ismeretlen ellenfél”. — 22.40: Hírek, sporteredmények. 23.05: Cigányzene. 0.05: Hírek.

Budapest II. 16—16.20: „Mit üzen a rádió?” Utána 16.45-ig: Cigányzenekar. 18.30—18.55: Pataky Kálmán hangfolyam. 19.05—19.35: Költemények. — 19.55—20.15: Az 1. honvédegyalozred zenekara. 20.20—20.50: A magyar könyv útja. 21.05—21.25: Hírek.

21.30—23: A rádió szalonzenekara. Bécs. 9.45: Istentisztelet. 11: Lemezek. 13: Szimfonikusok. 14.10: Szórakoztató zene. 18.45: Rádiózenekar. 21.10: Vigjáték. 23.40: Höhn Alfréd zongorázik. 0.35—2: Jazz. Kassa. 10: Gör. kath. istentisztelet. — 16.45: Rádiózenekar. 18.35: Cigányzenekar. 19.45: Ruzsin és magyar hírek. 21.05: Népdalok, néptáncok. Milano. 16.15: Lemezek. 20.25: Lemezek. 21.40: Lehár: „A vig özvegy”, operett. Utána tánczene. Königsberg. 17: Tarka zenés délután. 19: Baritonadalok. Közben orgona-, zongora- és csembaló-számok. 21.05: Hangverseny. 21.50: Rádiózenekar és énekkar. Zágráb. 13: Híres énekesek lemezei. Utána: Lalo: „Spanyol szimfónia”. 17.30: Rádiónégyes 21: Énekkarhangverseny. 23.20: Tánczene.

HÉTFŐ, NOVEMBER 23.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizuális. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18.00: Ion Pillat felolvasása. 18.15: A rádiózenekar hangversenye C. C. Notara vezényletével. A műsorban részletek Auber, Joh. Strauss, Debussy műveiből. 19.00: Időjelzés, időjárás, aktuálisok. 19.10: A hangverseny folytatása. — 19.55: Rádióegyetem. Stavri Cunesco mérnök felolvasása. 20.15: Angol zene gramofonlemezek. 21.15: Kamarazene. Az „Amicii Muzicisti”-négyes játéka. (I. Kogoroff, L. Bonis, I. Ghiga, I. Fotino). 21.55: Könyvekről és folyóiratokról. 22.00: Alexandru Lupescu énekel, I. Pruner zongorakísérettel. 22.30: Rádió-hírek, sport. 22.45: Petrică Motoi zenekarának éjszakai hangversenye a „Mircea”-étteremből. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hangfolyamok. 8.20: Étrend. 11: Hírek. — 11.20: „A régi falu életéből”. (Felolvasás). 11.45: „Egy magyarbarát svájci tudós” (Claparede Sándor). Irta Sztinyai Jenő. (Felolvasás). — 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: H. Ragyóczy Jolán zongorázik. 13.40: Hírek. 14—15.20: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízjárásjelentés. 15.40: Hírek, étrend.

élelmiszerárak. 17.15: A rádió diák-felőrája: „Volta”. Sztróky Kálmán előadása. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Közvetítés a Rajna-cukrárszobából. 18.45: „Liszt Ferenc jelképes sírja”. 19.15: Cigányzenekar. 20.10: „Diákkori emlékek”. 20.40: Asbóth Gyula tárogatózik. — 21: A Filharmoniai Társaság hangversenyének közvetítése. Utána kb. 23.10: Hírek. 23.30: Hangfolyamok. 24: Hírek német nyelven. Utána tánclemezek. Éjeli 1.05: Hírek. Budapest II. 19.40—20.05: Német nyelvoktatás. 20.15—20.50: Szende Ferenc énekel. 21.10—21.30: „Kinai mese”. 21.35—21.50: — Hírek. 21.55—23.10: Hangfolyamok.

Bécs. 8.25—9: Könnyű lemezek. 12.25: Népdal-lemezek. 14.45: Beethoven: D-dur hegedűverseny. 16.40: Eszperantó. 17.05: Filmlemezek. 22: Wagner Richard-est. 23.30: Rádiózenekar. Utána: Könnyű és tánclemezek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 18.20: Rádiózenekar. 19: Népdalok. 19.20: Francia lecke. 21: Opera a Nemzeti Színházból. A szünetben 23: Hírek.

Deutschlandsender. 7.30: Könnyű zene. 17: Könnyű zene keringőkkel. 19: Ifjúsági versek és zene. 19.20: Cigányzene. 21.10: Berlini filharmonikusok. Troester csellóművész. 23.30: A Lutz-vonónégyes játéka.

Kassa. 11.05: Lemez. 18.25: Lemezek. 18.40: Krist K. magyar műdalokat énekel. 19.45: Ruzsin és magyar hírek, lemez. 22.20: A 32. gy. e. zenekara.

Milano. 18.15: Spitz zongoraművész játéka. 21.40: Ciampi hegedű- és Franchetti zongoraművész játéka. 23.30: Tánczene.

KEDD, NOVEMBER 24.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizuális. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárás, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18.00: Dan Petrasincu felolvasása. 18.15: Könnyű zene gramofonlemezek. — 19.00: Időjelzés, időjárás, aktuálisok. 19.10: Könnyű zene gramofonlemezek. — 19.50: Rádióegyetem. Musculeanu tanár előadása. 21.10: Vasile Stănculescu énekszámjai. — 20.35: Mandolinhangverseny. Ion Fazlá zenekara Felicia Volănescu énekszámokkal. 21.05: Ion Cinea előadása. 21.20: A rádió szimfonikus zenekara. Román szerzők művei. —

22.30: Rádióhírek, sport. 22.45: A szimfonikus zenekar hangversenyének folytatása. A hegedűszóló D. Teodoru játéka. 23.20: Jean Sibicaneanu zenekarának éjszakai hangversenye a „Racaru”-étteremből. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hangfolyamok. 8.20: Étrend. 11: Hírek. — 11.20: „A kenyérmezelő hős”. Irta és felolvassa Csizy Béla. 11.45: „A bluzdivat”. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: Bugó Jancsi és cigányzenekara Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízjárásjelentés. 14.30: Hangfolyamok. 15.40: Hírek, étrend, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. — 17.10: Asszonyok tanácsadója. (Arányi Mária előadása). 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Az Operaház tagjainak alakult zenekara. 19: „Nyugat-Magyarország a történelem tükrében. 19.30: Herz Lili zongorázik. 20.15: Irodalmi est Ady Endre emlékére. Közvetítés a Zeneművészeti Főiskolából. 21.15: A rádió szalonzenekara. 22.20: Hírek. 22.40: Közvetítés az Ostende-kávéházból. 23.10: Időjárásjelentés. 23.45: „Buda Liberata”. Monti Rezső dr. olasznyelvi előadása. 24: Közvetítés a Baross-kávéházból. Veress Lajos és cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 19.—19.25 Francia nyelvoktatás. 19.30—19.55: Mezőgazdasági felőrá. 20—21: Különböző nemzetek dalai. 21.05—21.30: „Ábrányi Emil”. 21.35—21.50: Hírek.

Belgrád. 13: A Szent Márk-templom énekkara. 14.15: Népdalok. 19.30: Cvejics Zsarkó énekel. 20.50: Népdalok. 21.30: Filharmonikusok.

Bécs. 8.25—9: Lemezek. 13: Szórakoztató zene. 15: Piccaver-lemezek. — 17.05: Új lemezek. 21: Szolgálja ki magát, Riedinger zenés egyvelege. 23.30: Godin Imre tenor dal- és áriaestje. Utána: Tánczene.

Königsberg. 16.50: Lemezek. 17.20: Hangfolyamok. 18.30: Csendes novemberi estén. 21.10: Rádiózenekar Werner szoprán, Poerner tenor és Fischer baritonon. 22.20: Hellhoff: A Boldogság kiskávéja.

Kassa. 9—10: Magyar iskolai rádió. — 11.05: Lemez. 15.10: Lemez. 17.10: Rádiózenekar. 18.30: Lemez. 18.40: Magyar műsor. 19.30: Lemez. 19.45: Russzin és magyar hírek.

Milano 18.15: Új lemezek. 21.40: Szimfonikus hangverseny. 22.40: Egyfelvonnásos. Utána tánczene. 24: Hírek.

Tüzoltólaktanya közelében

Kettős ház 1x3, 2x2 és 3x1 szoba, konyhás lakással, 53.000 lei évi jövedelemmel, 600.000 leiért.

Zsidóiskola közelében erős, félemeletes ház 3x2 és 8x1 szoba, konyhás lakással, vízvezetékekkel, 74.000 lei évi jövedelemmel, 700.000 leiért.

Földművelésügyi palota közelében magasföldszintes ház 4 parkettás szoba, fürdőszobás és 4 kisebb lakással, gyümölcsös kerttel, 700.000 leiért.

Bulev. Reg. Ferdinand közelében modernizált ház 3 szobás, fürdőszobás és 3x1 szoba, konyhás lakással, 420.000 leiért.

Viztorony közelében jó földszintes ház 5x1 szoba, konyhás lakással, 2700 lei havi jövedelemmel, 250.000 leiért.

Rendőrfőnöki palota közelében magasföldszintes ház 3 szobás, fürdőszobás lakással, pincével, 300.000 leiért.

Villaszerű ház 3 szobás, fürdőszobás lakással, teljes alapincézéssel, nagy parkirozott udvarral, 350.000 leiért.

Calea Saguna-ban földszintes ház 1x2 és 2x1 szoba, konyhás lakással, műhelyépülettel, 24.000 lei évi jövedelemmel, 225.000 leiért.

Dna Balasa utcában ház 2 szoba, konyhás lakással, istállóval, nagy kerttel, 130.000 leiért.

Arad határában 20 kat. holdas tanya birtok 600.000 leiért.

És a város minden részében bér-, magán-, üzletházak és telkek igen nagy választékban eladó.

LÖRINCZ

Ingatlaniroda 5642
Arad, Str. Eminescu 8. sz.

INGATLAN

1x4 szobás és 1x2 szobás,

fürdőszobás lakású ház, kitűnő állapotban felszerelt pékséggel, gazdálkodásra alkalmas, 30 sertésre állal és 4-5 jószágra istállóval, havi 5000 lei jövedelemmel 450.000 leiért eladó. Ezenkívül belváros aszfaltos uccájában szép 3 szobás, végig alapincézett uri ház, szárazkapubejárattal, 220.000 leiért és több kisebb és nagyobb tőkebefektetésre alkalmas házak eladó. BOROSS-ügynökségnél, Str. Brătianu 21., Iparos bankkal szemben.

MEGVEHETŐRE keresek kifogástalan bérházat központban 1/2 millió leig. Cim a kiadóban. 5666

Buzias-fürdőn

2 perc távolságra a fürdőteleptől egy 18 szobás, egy 10 szobás és egy 6 szobás új ház, teljes berendezéssel vagy anélkül olcsón eladó. Egyedül megbízott: Klein Dávid Buzias, Str. Crucii 6. Aradon érdeklődni lehet: Str. Corneliu Popescu 31. sz. alatt. 5671

Telekértékben eladó Str. Ghiba Birta 15. számú ház. Bővebbet Sándor, Strada Take Jonescu 7. 5660

Belváros szívében

modern magánház, 4 parkettás szoba, elő-, fürdő-, cselédszobával, nagy pincékkel: 520.000 leiért

U. ott emeletes bérház, 128.000 lei hozammal, 1.400.000 leiért eladó. Átvehető 300.000 lei bankteher.

Megbízott: Kiss Lajos „URANUL” Ingatlan irodája, Str. Horia 2. szám.

KOLONFÉLEK

Beraktározási raktárban ingóságok megőrzésre olcsón beraktározhatók. Eladó náloszobák, lézagy, egy angol bőrgarnitúra, konyvszekrény, üvegfal, lószőrmatracok, fotelék és egy álló toalettkör. Str. Moise Nicoara 9-11. 5619

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb létszámú keresési megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 106

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS

Disztigvált uriaszony, megismerkedne ötven év körüli, előkelő, gavalér uriemberrel. Választ: „Csak titokba” jeligére a fiókiadóba. 5647

CSINOS fiatal leány (24-ig) barátságát keresi 30-as uriember, ki anyagilag is támogatná. Válaszokat „Megtalálom-e” jeligére a kiadóba. 5646

„A. Ondra” levél van a kiadóban.

„Nem bánja meg” jeligére levele van Liantól.

„NAPSUGÁR A TÉLBE” jeligére levél van a kiadóban. 5651

„PRÓBÁLJUK MEG” jeligére levél van a kiadóban. 5652

Intelligens, csinos fiatal leány uriember támogató barátságát keresi. Leveleket „Szerény” jeligére a kiadóba kér.

Uriembar barátságát keresem, ki anyagilag támogatna. Lehet idősebb is. Levelet „Hóvirág” jeligére az Aradi Közlöny kiadóba kérek. 5672

ÖTVENES intellektuel, negyvenes, független, keresztény urindó diszkret barátságát keresi. Leveleket „Parvus” jeligére a kiadóba kér. 5667

HÁZASSÁG

ROKONOM részére keresek diplomás ur embert 35-40 évig. Levelet „Milió” jeligére a kiadóba. 5662

ELLÁTÁS

A legkényesebb izlésnek is megfelelő uri házikoszt kapható, kihordásra is. Előjegyzéseket elfogadjuk december 1-re, Ioan Calvin-ucca 13a. az udvarban.

ALKALMAZÁS

150.000 lej készpénz biztosítékkal raktárnoki vagy ehhez hasonló alkalmazást keres, ki 10 évig volt borkezelő. „Havi 5000 lej” jeligére a kiadóba. 5691

Gépirónót, német nyelv tudással keresünk. Ajánlatok fizetési igényekkel, referenciákkal „Iroda” jeligére a kiadóba küldendők. 5625

Éves bizonyítvánnyal rendelkező perfekt szoba éány felvétel Bucaresti-be. Jelentkezés Aradon, Bulev. Carol 75., L. em., ajtó 4. 5637

NEGY középiskolával intelligens, jó írásszerűen író, irodalmi alkalmazást keres. Cimeket „Perfekt román” jeligére a kiadóba kérem. 5628

Széleskörű ismerettséggel rendelkező urak és hölgyek elhelyezkedést nyerhetnek. Írásbeli ajánlatokat „Jó kereseti lehetőségek” jeligére kérjük a kiadóba. 5629

Gyermekruhavarrónó perfekt, házakhoz megy 60 leiért. Cim a fiókiadóban. 5633

Irodakísasszony, megbízható, nyelvet tudó, iparvállalathoz azonnalra felvételük. Cim az Aradi Közlöny kiadóban. 5678

Jól főző fiatal mindenest kerestetik dec. 1-re: Bulev. Carol 36., I. em. jobb.

MATÉ-műhímező készít ajóurt, endlit és mindennemű géphímzést, apical monogramokat. Arad, Str. Eminescu 20-22. 5650

LAKÁS

2, 3 és 5 szobás modern lakások kiadó. Str. Eminescu 30. 4729

Kétszobás fürdőszobás lakás december 1-re kiadó, alkalmas garzonlakásnak is Str. Iosif Vulcan 15. 5577

Bul. Regina Maria 9. számú házban egy, esetleg két szép uccal szoba. butorozva vagy butorok nélkül, fürdőszoba használat. Irodának vagy rendelőnek is nagyon alkalmas, KIADO. Felvilágosítást a házielügyelő ad. 5644

HÁROMSZOBA, fürdőszobás modern uccai lakás kiadó Str. Mutiu Scaevola No. 14. 5643

STRADA HORIA 3 (volt Szántay-palotában azonnalra kiadó két uccai szoba, előszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségek) álló erkélyes modern lakás Bővebbet a házielügyelőnél. 5653

Két szoba, udvari, fürdőszobás, üvegeztet zárt folyosóval azonnalra kiadó: Str. Ep. Ciorogariu No. 7.

KETTO és háromszobás modern, parkettás lakás új épületben kiadó Str. Cosbuc 39. 5664

EGY- vagy KETSZOBAS egészséges lakást keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 5668

Négy szobás elő és fürdőszobás lakás szép nagy konyhával, továbbá egy nagy műhely vagy irodának alkalmas helyiség-ujonnan festve, december 1-re kiadó. Str. Seminarariului 12. 5669

VÉTEL ÉS ELADÁS

Aranyat, ezüstöt, antik-ékszereket és tárgyakat veszek. Hartmann Kálmán ékszerész Arad, Minorita-palota. 5277

MODERN teljes hálószoba olcsón eladó. Str. N. Oncu 4. 5655

ALIG használt perzsabunda eladó. Cim a kiadóba. 5677

HEGEDÜK: felcs és háromnegyedező, kitűnő hangok, eladó. Cim: Str. Grigorescu (volt Muresu'ui) 5., földszint, jobb. 5661

ÜZLETI élványok, részben üvegezve, pontos élelmiszer-szekrény, nagy, kömöszer, gyümölcsprés eladó. Str. Crisan No. 9.

Modern díó hálószoba,

ebédlő és kombinált szoba olcsón, részletre is eladó „Concurenta” műasztalosnál, Bulev. Reg. Ferdinand 15., Postgay-ház.

Ebédloperzsa, gyönyörű 3x4. bőrgarnitúra, gyapjúfonal, disztárgyak, szőnyegek, szalngarnitúra eladó: „ARS” bizományi üzlet, Str. Eminescu 30.

Ebédlo, vadonat új, komplett, alkalmi vétel 50.000 lei. Cim az Aradi Közlöny kiadóban.

PRIMA zsir-disznó eladó. Str. Sava Raicu No. 132. 5670

KERESEK megvételre egy kis sparthertet. Cimeket a kiadóba kérek. 5663

ELADO egy MAV. 6-os magánjáró-kazán Hofer cséplőszekrényvel és teljes felszereléssel. Cim özv. Zánbori János-né, Peioia No. 1630. 5666

AKINEK

elsorendu nemes gyümölcsfákra, rozsákra stb. szüksége van, az keresse fel 5626

SZABO JOZSEF

ny. városi tőkeintézmény igazgatója,
Str. Vasile Paguba 23. Grădite.

HATSCHERK

Ingatlanforgalmi iroda 5641
Arad, Bulev. Carol 46. (Lakás ugyanott)
előnyös ajánlatai:

Arad határában 90 kat hold szántó épületekkel, holdanként 25.000 (távolabb esővel csere alapon is.) Főtér mellett modern összkomfortos, 3x4 és 3x2 szobás (mind fürdő, elő, cselédszobás, parkett, esslg.) lakásokkal, 156.000 hozam, 1.800.000. Ref. templomhoz közel masszív sarokbérház 3 és 2 szobás, mind elő, fürdőszobás, parkettás 7 lakással, essl. rollók, havi 10.500 hozam, 1.200.000. Bulev. Reg. Ferdinandhoz közel üzletes bérház 15 bérléménnyel, (részben fürdőszobás lakások) 85.000 jövedelem, 800.000, átvehető bankteherrel. Str. Metianuhoz egész közel üzletes sarokbérház 17 bérléményes, alapincézve, vízvezeték, shone. évi 125.000 hozam, 900.000. A. Iancu térhez közel emeletes, 2x3 és 4x2 szobás, részben fürdőszobás lakásokkal, havi 5500 hozam, 650.000. Üzletvezetéshez közel részben adómentes bérház, 2 üzlethelyiséggel, 1x2 és 2x1 szobás teljes lakásokkal, vízvezeték, 43.000 hozam, 330.000. Zsidóiskola táján erős építésű, alapincézett 2x2 és 6x1 szobás teljes lakásokkal, 400.000. Belváros főútvonalán üzletes bérház 4 szobás, fürdőszobás, 3x1 szobás teljes lakásokkal, 56.000 hozam, átvehető 130 ezer bankteherrel, 420.000. Ugyanott magasföldszintes, alapincézett 3 szobás családi ház, vízvezeték, shone, esslg. rollók, cserépkályhák, 270.000. I kerületben 300 öl telken, nagy uccafronton üzletes bérház alapincézve, fürdőszobával, 7 bérléménnyel, havi 4000 hozammal, 350.000. Ugyanott sarokbérház, vízvezeték, shone, alapítmény, 26.400 hozam (5 bérlémény) 190.000. Muraselen legjobb helyen 350 öl telken magasföldszintes, 1x2 és 1x1 szobás teljes lakásokkal, alapítmény, kedvező fizetési feltételekkel, 95.000. Ugyanott kis ház (tégla-cserép) 40.000. Katedraletér táján üzletes ház 1x2 és 1x1 szobás teljes lakásokkal, 12.000 évi hozam 80.000.

Amerikai íróasztal, kombinált uriszoba, modern csőbutor, fehér vaságyak, szekrények, konyhabutor, matracok, vitrinek, Singer varrógépek, tükrök, fotelok stb. COMISIO. Dacia mellett.

Szalondivány, két fotel, egy faragott antik asztal és egy fekete csikóbanda eladó. Cim: Angel-patika. 5616

Baby fürdőszobák, gyermekmatrac, aranyhajújáték, játékok, babakocsi, baba-szoba eladó Str. Mociuni 5. Megtekinthető hétfőn. 5668

Alkalmi áron eladó:

keleti és belföldi perzsaszőnyegek, részbutorok, ezüstgirandok, asztalnemiek, antik szubló, szalngarnitúra, 12 személyes kristályszerviz, SCHAUER JÁNOSNÉ bizományi üzlete. Str. Brătianu 3., I. em.

OKTATÁS

Született angol, egyetem diplomával angol órákat ad. Str. Gen. Gligorescu 1. 5364

ÖZLETEK

Betársulnék bevált pari vagy kereskedelmi vállalatba 250.000 leiel. Csak teljes című leveleket veszek ligyelemba. „Bevált” jeligére a kiadóba. 5645

Főtéri üzlet keres a téli szezonra 100-150.000 leiel társat parti áru vételhez. Erdeklődők adják be címüket „Parti” jeligére a kiadóba. 5659

1 millió lei készpénztőkevel

betársulnék
ipari vagy kereskedelmi vállalatba.

Csakis minden információt kibíró komoly ajánlatok érdekelnek. A vállalat adminisztratív és kereskedelmi vezetését vállalnám. — Megkereséseket „Weithandel” jelige alatt e lap kiadóhivatala továbbít. 5666